

# International Inner Wheel



## STATUTO e HANDBOOK

**2009**

Il testo dello Statuto è quello definito dalla 14<sup>a</sup> *Convention*, tenutasi nel maggio del 2009 a Kota Kinabalu (Malesia).  
La traduzione è stata curata dal Consiglio Nazionale Italia per facilitarne la lettura.  
Il testo dello Statuto in lingua inglese è la versione ufficiale.

Pubblicato da:  
International Inner Wheel  
Consiglio Nazionale Italia  
30 luglio 2009

## International Inner Wheel

Stafford Court, Washway Road, Sale,  
Cheshire, M33 7PE, United Kingdom  
Telephone: 0161 976 5445 – Fax: 0161 976 5225  
email: [admin@innerwheel.com](mailto:admin@innerwheel.com)  
website: [www.innerwheel.com](http://www.innerwheel.com)

## International Inner Wheel

Stafford Court, Washway Road, Sale,  
Cheshire, M33 7PE, United Kingdom  
Tel. + 44 161 976 5445 - Fax. + 44 161 976 5225  
email: [admin@innerwheel.com](mailto:admin@innerwheel.com)  
website: [www.innerwheel.com](http://www.innerwheel.com)

### CONTENTS

|                                |         |
|--------------------------------|---------|
| <b>Constitution</b>            |         |
| Basic Rules                    | Page 1  |
| Objects                        | Page 1  |
| Membership                     | Page 2  |
| Governing Body                 | Page 5  |
| Election of Governing Body     | Page 9  |
| Committees                     | Page 10 |
| Editor                         | Page 11 |
| Finance                        | Page 11 |
| Trustees                       | Page 12 |
| National Representatives       | Page 13 |
| Affiliation                    | Page 14 |
| Convention                     | Page 14 |
| Standing Orders                | Page 15 |
| Amendments to the Constitution | Page 17 |
| <b>Handbook</b>                | Page 19 |

### INDICE

|                                |         |
|--------------------------------|---------|
| <b>Statuto</b>                 |         |
| Norme fondamentali             | pag. 1  |
| Finalità                       | pag. 1  |
| Appartenenza                   | pag. 2  |
| Organo Direttivo               | pag. 5  |
| Elezione dell'Organo Direttivo | pag. 9  |
| Comitati                       | pag. 10 |
| <i>Editor</i>                  | pag. 11 |
| Finanze                        | pag. 11 |
| Amministratori Fiduciari       | pag. 12 |
| Rappresentanti Nazionali       | pag. 13 |
| Affiliazione                   | pag. 14 |
| <i>Convention</i>              | pag. 14 |
| Norme generali                 | pag. 15 |
| Emendamenti allo Statuto       | pag. 17 |
| <b>Handbook</b>                | pag. 19 |

## International Inner Wheel

**BASIC RULES**

The International Constitution shall be binding on all Members and shall be as follows:

1. The name shall be "International Inner Wheel".
2. The emblem shall be:



3. The Inner Wheel year shall be from 1st July to 30th June.
4. Inner Wheel shall not be sectarian or party political.
5. There shall be a standard nomenclature for all offices at International, National Body, District and Club levels.
6. The official language is English.

**OBJECTS**

The objects shall be:

1. To promote true friendship.
2. To encourage the ideals of personal service.
3. To foster international understanding.

## International Inner Wheel

**NORME FONDAMENTALI**

Lo Statuto Internazionale è vincolante per tutte le Socie ed è il seguente:

1. Il nome è «International Inner Wheel»
2. L'emblema è:



3. L'anno Inner Wheel va dal 1° luglio al 30 giugno.
4. L'Inner Wheel non è legata ad alcuna organizzazione politica né religiosa.
5. Una denominazione *standard* deve essere utilizzata per tutti gli incarichi a livello Internazionale, di Organo Nazionale, di Distretto e di Club.
6. La lingua ufficiale è la lingua inglese.

**FINALITÀ**

Le finalità sono:

1. Promuovere la vera amicizia.
2. Incoraggiare gli ideali di servizio individuale.
3. Promuovere la comprensione internazionale.

**MEMBERSHIP****1. Of International Inner Wheel:**

All Inner Wheel Clubs.

The minimum number of Active Members required to form a Club is 12.

Applications for membership shall be sent to the Administrator of International Inner Wheel, together with an undertaking to adopt the standard rules and to observe the Constitution which is binding on all Clubs except where it conflicts in any way with the laws and customs of a particular country.

All Clubs must conform to their National Bye-laws and the Governing Body of International Inner Wheel must be consulted when changes are contemplated in National Byelaws.

Any change in nomenclature use must be approved by the Governing Body of International Inner Wheel.

**2. Of National Bodies:**

A National Body shall consist of all Districts and Clubs within its boundaries.

**3. Of Districts:**

A District shall consist of all Clubs within its boundaries. The minimum number of Clubs required to form a District is 4.

**4. Of Clubs:**

A member may belong to 1 Club only.

3 Classes of membership:

- A. - Active
- B. - Honoured Active
- C. - Honorary

Qualifications for membership to be universal.

**APPARTENENZA****1. All'International Inner Wheel:**

Tutti i Club Inner Wheel.

Il numero minimo di Socie Attive necessario per formare un Club è 12.

Le domande di associazione devono essere inviate alla Segreteria dell'International Inner Wheel insieme all'impegno di rispettarne i regolamenti *standard* e di osservare lo Statuto. Questo impegno è vincolante per tutti i Club salvo quando in contrasto in qualunque modo con le leggi e le usanze di una singola Nazione.

Tutti i Club devono osservare i loro Regolamenti Nazionali e devono consultare l'Organo Direttivo dell'International Inner Wheel quando si prevedono dei cambiamenti nel proprio Statuto Nazionale.

Ogni cambiamento della nomenclatura in uso deve essere approvato dall'Organo Direttivo dell'International Inner Wheel.

**2. Agli Organi Nazionali:**

L'Organo Nazionale è composto da tutti i Distretti e tutti i Club compresi nei confini del proprio territorio nazionale.

**3. Ai Distretti:**

Un Distretto è composto da tutti i Club compresi entro i confini del proprio territorio.

Il numero minimo di Club necessario per costituire un Distretto è 4.

**4. Ai Club:**

Ogni socia può appartenere ad un solo Club.

Tre categorie di socie:

- A. Attive
- B. Benemerite Attive
- C. Onorarie

I requisiti per diventare socia devono essere uguali per tutti.

**A. Active Membership** may be retained or taken up by the following provided they are over 18 years:

- a) A female who is or was related to a Rotarian/former Rotarian; Inner Wheel member/former Inner Wheel member.
- b) The female partner of a male Rotarian. Membership may be retained or taken up again despite the resignation or death of the Rotarian/Inner Wheel Member.
- c) A female Rotarian or former female Rotarian.
- d) Former female member of Rotoract or the wife/mother of a member of Rotoract.
- e) A female who has participated in a programme of Rotary International, such as Students Exchange Ambassadorial Scholarships and Group Study Exchange (GSE) – and who has been personally invited to join.

**Active Membership** should be taken up in the Inner Wheel Club most convenient for a qualified Inner Wheel member to attend.

*The International Inner Wheel Executive Committee with the Constitution Chairman, is empowered to clarify this section of the membership rule to amalgamate those clauses which relate to the same or similar categories of membership and to include in this clarification those changes to clause A of the membership rule which have been passed at the International Inner Wheel Convention.*

#### **B. Honoured Active Membership:**

A Club may confer Honoured Active Membership on an Active Member who has given outstanding service to Inner Wheel. The Club will pay the member's dues for the year in which Honoured Active Membership is awarded. In the following years, she retains Honoured Active status but pays all her own dues. Such a member retains all the rights of Active Membership for life or until she leaves Inner Wheel.

**A. Socia Attiva** può continuare ad esserlo o diventarlo, a partire dai 18 anni:

- a) Una donna che abbia o abbia avuto legame di parentela con un Rotariano/ex Rotariano; Socia Inner Wheel/ex Socia Inner Wheel.
- b) La compagna di un Rotariano. L'appartenenza può essere mantenuta o riacquisita anche in caso di dimissioni o decesso del Rotariano/Socia Inner Wheel.
- c) Una Rotariana o una ex Rotariana.
- d) Una ex socia del Rotaract o la moglie/madre di un socio Rotaract.
- e) Una donna che abbia preso parte ad un programma del Rotary International come *Students Exchange Ambassadorial Scholarships and Group Study Exchange (GSE)* - e che sia stata personalmente invitata a partecipare.

Una socia dovrebbe diventare **Socia Attiva** nel Club Inner Wheel che meglio soddisfa le sue esigenze.

*Il Comitato Esecutivo dell'International Inner Wheel insieme alla Chairman allo Statuto ha il potere di specificare questa parte delle regole di appartenenza per rendere più omogenee le clausole inerenti la stessa o simili categorie di appartenenza e di includere in questa precisazione i cambiamenti alla clausola A della regola di appartenenza che siano stati approvati alla Convention dell'International Inner Wheel.*

#### **B. Socia Benemerita Attiva:**

Il Club può conferire la qualifica di Socia Benemerita Attiva ad una Socia Attiva che si sia particolarmente distinta nell'Inner Wheel. Il Club pagherà la quota annuale per l'anno in cui è stata promossa Socia Benemerita Attiva. Gli anni seguenti, la socia rimane Socia Benemerita Attiva, ma pagherà lei stessa la quota. Questa categoria di socie mantiene tutti i diritti delle Socia Attiva a vita o fino a quando lascia l'Inner Wheel.

**C. Honorary Membership:**

Clubs may invite up to 4 female members whom they wish to honour to become Honorary Members.

Honorary Members have no vote and cannot hold office in a Club. Having served for at least 2 years within a Club, Honorary Members may be offered membership as Active Members providing the majority of the Club agrees.

These members shall then have Active Members rights. This category of membership must not exceed 4 at any given time. Members who transfer to other Clubs will be admitted as Active Members of those Clubs.

**D. Membership at Large:****a) Countries with a National Governing Body:**

If an Active Member resides in an area of a country where there is no Inner Wheel Club, the National Governing Body of that country can grant her Membership at Large status. Application must be made to the National Governing Body through her former Club or District where there is no former Club through disbandment. Payment of International Inner Wheel Capitation Fees must be made to that Governing Body. Such a member cannot vote or hold office.

**b) Countries without a National Governing Body:**

Any Active Member of Inner Wheel who takes up residence in an area or another country where there is no Inner Wheel Club shall be entitled to Membership at Large on application to International Inner Wheel Headquarters through her former Club and on payment of the appropriate International Inner Wheel Capitation Fee. Such a member cannot vote or hold office.

**E. Transfers:**

An Active Member may, in exceptional circumstances, provided both Clubs agree and permission is obtained from the District Committee, transfer to any Inner Wheel Club.

**F. Retirement:**

When a member is no longer able to continue through sickness or infirmity she may be termed "retired" rather than "resigned"

**C. Socia Onoraria:**

Ogni Club può invitare fino a quattro persone di sesso femminile a divenire Socie Onorarie.

Le Socie Onorarie non hanno diritto di voto e non possono ricoprire cariche nel Club. Dopo almeno due anni di appartenenza al Club, le Socie Onorarie possono diventare Socie Attive, purché la maggioranza del Club sia d'accordo. Tali socie godranno di tutti i diritti delle Socie Attive.

Questa categoria di socie non può superare mai il numero di quattro.

Queste Socie che si trasferiscono in un altro Club diventeranno Socie Attive di quel Club.

**D. Socia non Residente:****a) Paesi con Organo Direttivo Nazionale:**

Se una Socia Attiva risiede in un'area di una Nazione nella quale non esiste un Inner Wheel Club, l'Organo Direttivo Nazionale può riconoscerle la posizione di Socia non Residente. La domanda deve essere presentata all'Organo Direttivo Nazionale tramite il suo precedente Club di appartenenza o attraverso il suo Distretto qualora non vi sia un Club Inner Wheel precedente perché sciolto. Il pagamento della quota *pro capite* (*Capitation fee*) dovuta all'International Inner Wheel deve essere effettuato al proprio Organo Direttivo Nazionale. Tale socia non ha diritto di voto né può ricoprire cariche.

**b) Paesi senza Organo Direttivo Nazionale:**

Ogni Socia Attiva dell'Inner Wheel che vada a risiedere in un'area di un'altra Nazione nella quale non esiste un Inner Wheel Club, ha diritto alla qualifica di Socia non Residente, previa richiesta alla Sede Centrale (*Headquarters*) dell'International Inner Wheel tramite il precedente Club di appartenenza e previo pagamento della quota *pro capite* (*Capitation fee*) dovuta all'International Inner Wheel. Tale socia non ha diritto di voto né può ricoprire cariche.

**E. Trasferimenti:**

Una Socia Attiva può, in circostanze eccezionali, con il consenso di entrambi i Club e l'autorizzazione del Comitato di Distretto, trasferirsi in qualsivoglia Inner Wheel Club.

**F. Ritiro:**

Quando una socia non è più in grado di essere attiva per malattia o infermità, può essere definita «ritirata», piuttosto che «dimissionaria».

**G. Termination of Membership:**

Active Membership terminates on failure to pay the annual subscription by 31st December.

**H. Naming a Club:**

When an Inner Wheel Club has been formed out of more than one Rotary Club, the members of the new Club may decide on a geographically suitable name. Usually the name is taken from that of the corresponding Rotary Club(s).

A Club that is sponsored by an Inner Wheel Club may decide on a suitable name which must be approved by International Inner Wheel.

**GOVERNING BODY**

A candidate for an International Inner Wheel position may not at the same time, as serving in that position if elected, hold any other office in Inner Wheel.

**1. The Governing Body shall consist of the Officers, Board Directors and the Chairman of the Constitution Committee.****A. Officers:**

President  
Vice President  
Immediate Past President  
Treasurer

These Officers form the Executive Committee and have 1 vote each. In addition the President has a casting vote.  
Executive Committee Quorum – 3 members.

**B. Board Directors:**

There shall be 16 Board Directors.  
Each Board Director to have 1 vote.

**C. Constitution Chairman:**

The Constitution Chairman to have 1 vote.  
In conformity with the Constitution, the Governing Body has the control and management of the affairs and funds of International Inner Wheel and subject thereto, may order its own proceedings. Its decision on matters of administration is to be final, but on matters of principle, any Club, District or National Body may appeal against a

**G. Soluzione di appartenenza all'Associazione:**

Una Socia Attiva decade in caso di mancato pagamento, entro il 31 Dicembre, della quota annuale dovuta al Club.

**H. Denominazione di un Club:**

Quando un Club Inner Wheel si è costituito da più di un Rotary Club le socie del nuovo Club possono decidere su un nome geograficamente adatto. Di solito il nome è quello del Rotary Padrino.

Un Club che nasce da un Club Inner Wheel può scegliere il proprio nome, che però deve essere approvato dall'International Inner Wheel.

**ORGANO DIRETTIVO**

La candidata ad un incarico a livello internazionale se eletta non può contemporaneamente ricoprire un altro incarico nell'Inner Wheel.

**1. L'Organo Direttivo è il Board, costituito dalle Officer, dalle Board Director, dalla Chairman del Comitato per lo Statuto.****A. Officer:**

Presidente  
Vice Presidente  
Presidente Uscente  
Tesoriere

Le titolari di queste cariche formano il Comitato Esecutivo ed hanno un voto ciascuna. Inoltre la Presidente ha il voto decisivo.  
Quorum del Comitato Esecutivo - 3 membri.

**B. Board Director:**

Vi saranno 16 Board Director.  
Ciascuna Board Director ha diritto ad un voto.

**C. Constitution Chairman:**

La Chairman del Comitato per lo Statuto (*Constitution Chairman*) ha diritto ad un voto.

In conformità con lo Statuto, l'Organo Direttivo ha il controllo e l'amministrazione degli affari e dei fondi dell'International Inner Wheel e in quell'ambito può svolgere le proprie funzioni. Le sue decisioni su questioni amministrative sono definitive, ma su questioni di principio

decision to the Convention.  
 Quorum – 75% of the Governing Body.

## 2. The Governing Body is to be elected as follows:

### A. Officers:

#### a) **President**

Qualifications:

Must have served at some time as a President of a National Governing Body, or an International Inner Wheel Board Director, a Board Member, or an International Inner Wheel Treasurer.

Nominations:

Any District Committee may nominate a member suitably qualified for the office of President. Members may accept nominations only from District Committees of the National Body of which they are members.

Voting:

By postal Vote, each Club having the right to 1 vote.

Tenure of Office:

The President is to serve 1 year only and cannot serve again in this office.

The Immediate Past President, the President and the Vice President must not be members of International Inner Wheel in the same country or National Body.

#### b) **Vice President**

Qualifications:

Must have served at some time as President of a National Governing Body, or an International Inner Wheel Board Director, a Board Member, or an International Inner Wheel Treasurer.

Nominations:

Any District Committee may nominate a member suitably qualified for the office of Vice President. Members may accept nominations only from District Committees of the National Body of which they are members.

Voting:

By postal vote, each Club having the right to 1 vote.

Tenure of Office:

qualsiasi Club, Distretto o Organo Nazionale può fare appello alla *Convention* contro le decisioni dell'Organo Direttivo.  
 Quorum - 75% dell'Organo Direttivo.

## 2. L'Organo Direttivo (*Board*) deve essere eletto come segue:

### A. *Officer*:

#### a) **Presidente**

Requisiti:

Deve aver ricoperto nel passato la carica di Presidente di un Organo Direttivo Nazionale, o la carica di *Board Director* dell'International Inner Wheel, quella di *Board Member* o quella di Tesoriere dell'International Inner Wheel.

Candidature:

Ogni Comitato di Distretto può nominare una socia in possesso dei requisiti richiesti per la carica di Presidente.

Le Socie potranno accettare la propria candidatura soltanto dai Comitati di Distretto dell'Organo Direttivo Nazionale di cui sono Socie.

Votazione:

Per corrispondenza, ciascun Club ha diritto ad un voto.

Durata della carica:

La Presidente resta in carica un anno soltanto e non può essere rieletta.

La Presidente Uscente (*Immediate Past President*), la Presidente e la Vice Presidente non devono appartenere all'International Inner Wheel della stessa Nazione o dello stesso Organo Nazionale.

#### b) **Vice Presidente**

Requisiti:

Deve aver ricoperto nel passato la carica di Presidente di un Organo Direttivo Nazionale, o la carica di *Board Director* dell'International Inner Wheel, quella di *Board Member* o quella di Tesoriere dell'International Inner Wheel.

Candidature:

Ogni Comitato di Distretto può nominare una socia in possesso dei requisiti richiesti per la carica di Vice Presidente.

Le Socie potranno accettare la propria candidatura soltanto dai Comitati di Distretto dell'Organo Direttivo Nazionale di cui sono Socie.

Votazione:

Per corrispondenza, ciascun Club ha diritto ad un voto.

Durata della carica:

The Vice President is to serve 1 year only and cannot serve again in this office.

The Immediate Past President, the President and the Vice President must not be members of International Inner Wheel in the same country or National Body.

#### c) **Treasurer**

Must have been a National Governing Body or District Treasurer and have served as a member of a National Governing Body for at least 1 year at the time of nomination.

Nominations:

Any District Committee may nominate a person suitably qualified for the office of Treasurer.

Members may accept nominations only from District Committees of the National Body of which they are a member.

Voting:

By postal vote, each Club having the right to 1 vote.

Tenure of Office:

The Treasurer may serve for a maximum of 3 consecutive years only, but must be nominated and elected annually and cannot serve again in this office.

#### **B. Board Directors**

Qualifications:

Must be a National Representative or a Past National Representative to stand for election as a Board Director of the International Inner Wheel Governing Body.

No Past International Inner Wheel President shall be eligible to be nominated for the position of Board Director.

Nominations:

Any District Committee may nominate a member in their country suitably qualified for the position of Board Director.

Voting:

By postal vote.

The Board Directors are to be elected in the same ballot as the Officers. Each Club to have 16 votes all of which must be for nominees from different countries.

In the event of there being more than 16 persons nominated, each Club must be invited to vote for 16

La Vice Presidente resta in carica un anno soltanto e non le è consentito ricandidarsi per questa carica.

La Presidente Uscente (*Immediate Past President*), la Presidente e la Vice Presidente non devono appartenere all'International Inner Wheel della stessa Nazione o dello stesso Organo Nazionale.

#### c) **Tesoriere**

Requisiti:

Deve essere stata Tesoriere di un Organo Direttivo Nazionale o di un Distretto e avere ricoperto la carica di membro del Direttivo di un Organo Nazionale per almeno un anno al momento della candidatura.

Candidature:

Ogni Comitato di Distretto può candidare una persona in possesso dei requisiti richiesti per la carica di Tesoriere.

Le Socie potranno accettare la propria candidatura soltanto dai Comitati di Distretto dell'Organo Direttivo Nazionale di cui sono Socie.

Votazioni:

Per corrispondenza, ciascun Club ha diritto ad un voto.

Durata della carica:

Il Tesoriere può ricoprire la carica per un periodo massimo di tre anni consecutivi, ma dovrà candidarsi ed essere eletta ogni anno.

Non le è consentito ricandidarsi per questa carica.

#### **B. Board Director**

Requisiti:

Si può candidare a *Board Director* all'Organo Direttivo dell'International Inner Wheel una Rappresentante Nazionale o una *Past* Rappresentante Nazionale.

Nessuna *Past* Presidente Internazionale sarà eleggibile per la candidatura a *Board Director*.

Candidature:

Ogni Comitato di Distretto può candidare nel proprio Paese una socia in possesso dei requisiti richiesti per la carica di *Board Director*.

Votazioni:

Per corrispondenza.

Le *Board Director* devono essere elette nella stessa votazione delle *Officer*.

Ogni Club disporrà di 16 voti da distribuire a candidate di Nazioni diverse. Nel caso in cui vi siano più di 16 persone candidate dai Paesi membri, ogni Club dovrà votare 16 nominativi.

out of the total of persons nominated. A voting paper must declare a vote of 16 of the nominated persons in total. Any voting paper which declares a vote for more than 16 or less shall be invalid.

In the election of Board Directors, the first 13 places will be filled by the nominees receiving the highest number of votes. The remaining 3 places are reserved for nominees from countries having fewer than 1,000 members (as at the previous 30 June). The three nominees elected to these places will be those receiving the highest number of votes save where 1 or more of those nominees has already been selected to fill one of the first 13 places the next three highest scoring nominees will be chosen from this group of countries.

In the event of there being fewer than three nominees from this group of countries, the remaining places will be taken by the nominee or nominees with the next highest number of votes.

No country in this group (i.e. with fewer than 1,000 members) shall have a person serving as a Board Director for more than two consecutive years, but may nominate a candidate again after an interval of 1 year.

Tenure of Office:

A Board Director may serve for a maximum of 2 years only, but must be elected annually. An Inner Wheel member who holds an elected or appointed office at National Governing Body, District or Club level, or who is an Immediate Past President or Immediate Past Chairman cannot be, at the same time, a member of the International Inner Wheel Board

### **C. Constitution Chairman**

The Constitution Chairman shall be appointed by the Governing Body annually and may serve for a maximum of 3 years.

The Constitution Chairman to have 1 vote.

Qualifications:

Must have been a past member of the International Inner Wheel Governing Body.

Ciascuna scheda deve esprimere in tutto 16 nominativi di candidate.

Una scheda che esprima un voto per più di 16 o meno di 16 non sarà ritenuta valida.

Nell'elezione delle *Board Director* i primi 13 posti saranno occupati dalle candidate che hanno ricevuto il più alto numero di voti. I 3 posti rimanenti sono riservati alle candidate di nazioni con meno di 1000 socie (secondo il dato del 30 giugno precedente).

Le tre candidate elette in questi posti saranno quelle che hanno ricevuto il più alto numero di voti. Nel caso in cui una o più di queste candidate sia già stata scelta per occupare uno dei primi 13 posti, le restanti tre candidate con il più alto numero di voti saranno scelte in questo tipo di nazioni.

Nel caso in cui ci siano meno di 3 candidate in questo gruppo di nazioni, i restanti posti saranno occupati dalla candidata o candidate con il successivo più alto numero di voti.

Nessun paese di questo gruppo (cioè nazioni con meno di 1000 socie) avrà una persona come *Board Director* per più di due anni consecutivi, ma dopo l'intervallo di un anno potrà presentare un'altra candidata.

Durata della carica:

Una *Board Director* può restare in carica solo per un massimo di due anni, ma deve essere eletta annualmente.

Una socia dell'Inner Wheel che ricopre una carica elettiva o è nominata a livello di Organo Direttivo Nazionale, di Distretto o di Club, o che è una Presidente Uscente (*Immediate Past President*) o Governatrice Uscente (*Immediate Past Chairman*) non può essere nello stesso tempo un membro del *Board* dell'International Inner Wheel.

### **C. Constitution Chairman**

La *Chairman* del Comitato per lo Statuto (*Constitution Chairman*) sarà eletta annualmente dall'Organo Direttivo e può restare in carica per un massimo di 3 anni.

La *Constitution Chairman* ha diritto ad un voto.

Requisiti:

Deve essere stata *Past Member* dell'Organo Direttivo dell'International Inner Wheel.

### 3. Meetings

One Governing Body Meeting to be held annually, except in a Convention year when a second meeting will be scheduled the day prior to the Convention.

The Governing Body may pass a resolution on urgent matters between Governing Body meetings. A copy of the resolution in writing must be sent to each member of the Governing Body whose acceptance or rejection must be sent in writing to the Administrator of International Inner Wheel. The decision must be by a 75% majority. The procedure is to be instigated by the Executive Committee.

### 4. Non Districted Clubs

The Governing Body of International Inner Wheel is to have jurisdiction over Non Districted Clubs, where there is no National Governing Body.

## ELECTION OF GOVERNING BODY

The procedure for election to the Governing Body of International Inner wheel is to be as follows:

1. **Nominations**, with the consent of the nominee, may be made by District Committees of the National Body of which they are members, to their National Body.

In the event that 2 or more nominations for any one office are made by District Committees in the same National Body, there must be an election organised by the National Body. The National Body must forward to the District Committee, whose nomination was successful, the result of the election.

The District committee must then submit a completed nomination form to International Inner Wheel Headquarters not later than 30th September.

Canvassing, that is asking for votes, is FORBIDDEN, either by letter or any other means, and will result in the disqualification of the candidate concerned.

2. **A list of nominees**, with a short description of offices held is to be sent to all Clubs, with an official ballot slip and envelope for return.

### 3. Riunioni

Ogni anno deve essere tenuta una riunione dell'Organo Direttivo dell'International Inner Wheel; fa eccezione l'anno della *Convention*, in cui si terrà una seconda riunione la vigilia della *Convention*.

L'Organo Direttivo può approvare una delibera a carattere urgente fra due *Board Meetings*. Una copia scritta della delibera verrà inviata ad ogni membro dell'Organo Direttivo che dovrà comunicare per iscritto alla Segreteria dell'International Inner Wheel se accetta o respinge tale delibera. La decisione deve essere a maggioranza del 75%. La procedura deve essere promossa dal Comitato Esecutivo.

### 4. Club non organizzati in Distretti

L'Organo Direttivo dell'International Inner Wheel avrà giurisdizione sui Club non organizzati in Distretto dove non esiste Organo Nazionale.

## ELEZIONE DELL'ORGANO DIRETTIVO

La procedura per l'elezione dell'Organo Direttivo dell'International Inner Wheel deve essere la seguente:

1. **Le candidature**, previo consenso delle candidate, saranno proposte dai Comitati di Distretto dell'Organo Direttivo Nazionale di cui sono membri, al loro Consiglio Nazionale.

Nel caso in cui vengano presentate due o più candidature per la stessa carica dai Comitati di Distretto di uno stesso Organo Nazionale, l'Organo Nazionale dovrà organizzare un'elezione primaria. L'Organo Nazionale deve comunicare al Comitato di Distretto la cui candidata è risultata eletta il risultato dell'elezione. Il Comitato di Distretto deve far pervenire i moduli con le candidature alla Sede Centrale (*Headquarters*) dell'International Inner Wheel non oltre il 30 Settembre. Ogni propaganda al fine di sollecitare voti, sia per lettera sia sotto qualsiasi altra forma, è VIETATA e avrà come conseguenza la squalifica della candidata stessa.

2. **Una lista delle candidate**, con una breve descrizione delle cariche ricoperte, verrà inviata a tutti i Club, unitamente a una scheda ufficiale di votazione, corredata di una busta per il ritorno.

The recorded vote must be received at International Inner Wheel Headquarters not later than 31st March, otherwise it shall be invalid.

Any votes received from Clubs with outstanding Capitation Fees will be null and void.

3. **In the event** that any 2 nominees receive the same number of votes, the President will have the casting vote.

4. **The result** of the elections for President, Vice President, Treasurer, Board Directors and Editor of International Inner Wheel is to be sent out to all National Bodies and Non Districted Clubs simultaneously.

5. **In the event of a vacancy** in the office of President, the Vice President is to succeed to the office to complete the year, which will not debar her from accepting nomination and election as President.

Vice President – the Governing Body may appoint a suitably qualified successor to complete the year which will not debar her from accepting nomination and election as Vice President.

Treasurer – the Governing Body may appoint a qualified successor to complete the year.

Board Director – the position to remain vacant until the following 30th June.

Constitution Chairman – the Governing Body may appoint a qualified successor to complete the year.

## COMMITTEES

### 1. Executive Committee

The Executive Committee shall consist of the President, Vice President, Immediate Past President and Treasurer.

Duties of the Executive Committee

The Executive Committee will have the overall management of the day to day affairs and funds of International Inner Wheel on behalf of the Governing Body.

### 2. Constitution Committee

The Constitution Committee will consist of the Constitution Chairman, the President and Vice President of International Inner Wheel.

I voti espressi devono pervenire alla Sede Centrale (*Headquarters*) dell'International Inner Wheel non oltre il 31 Marzo, pena l'invalidazione. I voti dei Club non in regola con le quote (*Capitation fee*) saranno invalidati.

3. Nel caso in cui due candidate ricevano lo stesso numero di voti la Presidente darà il voto decisivo.

4. **Il risultato** dell'elezione di Presidente, Vice Presidente, Tesoriere, *Board Director e Editor* dell'International Inner Wheel deve essere simultaneamente inviato a tutti gli Organi Nazionali e ai Club non organizzati in Distretti.

5. **Nel caso si renda vacante** la carica di Presidente, la Vice Presidente succede nella carica per completare l'anno, il che non le impedirà di essere candidata ed eletta come Presidente.

Vice Presidente - l'Organo Direttivo nominerà una socia in possesso dei requisiti richiesti per completare l'anno, il che non le impedirà di essere candidata ed eletta come Vice Presidente.

Tesoriere - l'Organo Direttivo nominerà una socia in possesso dei requisiti richiesti per completare l'anno.

*Board Director* - la carica resta vacante fino al successivo 30 Giugno.

*Constitution Chairman* - l'Organo Direttivo nominerà una socia in possesso dei requisiti richiesti per completare l'anno.

## COMITATI

### 1. Comitato Esecutivo

Il Comitato Esecutivo è composto da Presidente, Vice Presidente, Presidente Uscente (*Immediate Past President*) e Tesoriere dell'International Inner Wheel. Doveri del Comitato Esecutivo

Il Comitato Esecutivo esercita per conto dell'Organo Direttivo la gestione generale degli affari correnti e dei fondi dell'International Inner Wheel.

### 2. Comitato per lo Statuto

Il Comitato per lo Statuto è composto da *Constitution Chairman*, Presidente e Vice Presidente dell'International Inner Wheel.

### 3. Convention Committee

The Convention Committee is to consist of a Chairman herein to be called the Convention Co-ordinator, to be appointed by the Governing Body from members nominated by the host country at the time of submitting the application to host the Convention, the International Inner Wheel Vice President and Treasurer *ex officio*, and other members appointed according to the Convention blue-print. In addition the International Inner Wheel President of the Convention year shall be a member of the Committee during that year.

#### EDITOR

The Editor shall not be a member of the Executive Committee, but will attend the Triennial Convention as an observer with the same benefits as a Board Director including payment of costs incurred in attending the Convention.

Qualifications:

Must have been a National Body or District Editor for at least 1 year at the time of nomination.

Nominations:

Any District Committee may nominate a person suitably qualified for the office of Editor.

Voting:

By postal vote, each Club having the right to 1 vote.

Tenure of office:

The Editor may serve for a maximum of 3 consecutive years but must be elected annually.

In the event of a vacancy the Governing Body may appoint a qualified successor to complete the year.

#### FINANCE

The financial year of International Inner Wheel shall be from 1st July to 30th June.

#### 1. Dues

Each Club shall pay to International Inner Wheel an annual Capitation Fee for each member agreed upon from time to time

### 3. Comitato per la *Convention*

Il Comitato per la *Convention* è composto da una *Chairman*, che verrà nominata Coordinatrice della *Convention*, scelta dall'Organo Direttivo tra i nominativi indicati dal Paese ospitante all'atto della presentazione della richiesta di ospitare la *Convention*; di diritto ne fanno parte la Vice Presidente dell'International Inner Wheel, il Tesoriere *ex officio* ed altri membri designati in accordo con il programma della *Convention*. Di questo Comitato sarà membro di diritto la Presidente dell'International Inner Wheel in carica nell'anno della *Convention* per quell'anno.

#### EDITOR

L'*Editor* non farà parte del Comitato Esecutivo, ma parteciperà alle *Convention* triennali come osservatrice con gli stessi benefici di una *Board Director*, compreso il pagamento delle spese sostenute per la partecipazione alla *Convention*.

Requisiti:

Deve essere stata *Editor* dell'Organo Nazionale o di un Distretto per almeno un anno al momento della candidatura.

Candidature:

Ogni Comitato di Distretto può candidare una persona adeguatamente qualificata alla carica di *Editor*.

Votazione:

Per corrispondenza, ogni Club ha diritto ad un solo voto.

Durata della carica:

L'*Editor* può restare in carica per un massimo di tre anni consecutivi, ma dovrà essere eletta annualmente.

Nel caso in cui si renda vacante la carica, l'Organo Direttivo dell'International Inner Wheel nominerà un successore in possesso dei requisiti richiesti per completare l'anno.

#### FINANZE

L'anno finanziario dell'International Inner Wheel va dal 1° luglio al 30 giugno.

#### 1. Quote

Ogni Club verserà all'International Inner Wheel una quota (*Capitation fee*) annuale per ogni socia nella misura determinata di volta in volta

at the Convention, or, if in the years between, the inflation of the pound sterling makes a Capitation Fee increase necessary, the Governing Body is authorised to increase the Capitation Fee with the same percentage as the increase in the cost of living index in the U.K. but not exceeding 5%.

Any proposal to alter the Capitation Fee at a Convention must be circulated in writing to all Clubs at least 4 calendar months prior to the Convention.

### 2. Expenses

Expenses incurred in carrying out the work of the Governing Body of International Inner Wheel shall be met from the funds of International Inner Wheel.

These expenses must be agreed by the International Inner Wheel Executive Committee.

### 3. Audit

The accounts of International Inner Wheel shall be audited by a qualified accountant appointed annually by the Governing Body. Copies of such accounts shall be circulated to all Clubs by 1st April.

### 4. Payments

Any payment from the funds of International Inner Wheel may be made by cheque, standing order, direct debit or bank transfer, provided that payment is authorised and evidenced in writing by 2 members of the International Inner Wheel Executive Committee.

## TRUSTEES

The Governing Body shall have the power to appoint 2 Trustees in whom shall be vested the responsibility for properties of International Inner Wheel.

1. The Trustees shall be responsible for the general management of the property vested in them and will authorise major repairs and alterations as needed.
2. The Governing Body will indemnify the Trustees against all liabilities, costs, claims and demands incurred by them as Trustees.

alla *Convention* o, qualora negli anni intermedi l'inflazione della sterlina renda necessario un aumento della quota *pro capite*, l'Organo Direttivo è autorizzato ad aumentare la quota (*Capitation fee*) con la stessa percentuale dell'aumento dell'indice del costo della vita nel Regno Unito, ma non oltre il 5%.

Ogni proposta per modificare la quota (*Capitation fee*) alla *Convention* dovrà essere comunicata per iscritto a tutti i Club almeno quattro mesi prima della *Convention*.

### 2. Spese

Le spese incorse nello svolgimento dell'attività dell'Organo Direttivo dell'International Inner Wheel saranno sostenute dall'International Inner Wheel. Queste spese dovranno essere concordate con il Comitato Esecutivo dell'International Inner Wheel.

### 3. Revisione dei conti

La contabilità dell'International Inner Wheel viene sottoposta a revisione a cura di un revisore qualificato nominato ogni anno dall'Organo Direttivo dell'International Inner Wheel.

Copia del bilancio consuntivo verrà inviata a tutti i Club entro il 1° aprile.

### 4. Pagamenti

Qualsiasi pagamento con prelievo dai fondi dell'International Inner Wheel deve essere effettuato mediante assegno, disposizione permanente, addebito diretto o bonifico bancario a patto che il pagamento sia autorizzato e comprovato per iscritto da due membri del Comitato Esecutivo dell'International Inner Wheel.

## AMMINISTRATORI FIDUCIARI

L'Organo Direttivo dell'International Inner Wheel nominerà due Amministratori Fiduciari, ai quali sarà affidata la responsabilità dei beni dell'International Inner Wheel.

1. Gli Amministratori Fiduciari saranno responsabili dell'amministrazione generale dei beni a loro affidati e in caso di bisogno autorizzeranno lavori straordinari di manutenzione e trasformazione.
2. L'Organo Direttivo dell'International Inner Wheel indennizzerà gli Amministratori Fiduciari contro tutte le passività, le spese, le rivendicazioni e ricorsi sostenuti nell'esercizio delle loro funzioni.

3. The Governing Body will have the power to appoint or dismiss Trustees.
4. A Trustee must be a Past Board Member/Past Board Director, 1 from Great Britain and Ireland and 1 from another country.

### NATIONAL REPRESENTATIVES

A National Representative may be elected by any country with 1 or more Districts with 4 or more Clubs which have been functioning as a District for a minimum of 2 years.

Qualifications

1. **For Districted countries without a National Governing Body.**

Must be a Past District Chairman, Vice Chairman, Secretary or Treasurer, where nominated and elected.

A suitably qualified Deputy must be elected at the same time as the National Representative. In the event of a vacancy the District Committee(s) of the country concerned must elect a suitably qualified successor to complete the year.

2. **For countries with a National Governing Body.**

Must be a Past District Chairman, Vice Chairman, Secretary or Treasurer, where nominated and elected and who has also served as a member of a National Governing Body for at least 1 year at the time of nomination.

A suitably qualified Deputy must be elected at the same time as the National Representative.

In the event of a vacancy the National Governing Body concerned must elect a suitably qualified successor to complete the year.

Nominations

Each District may nominate not more than 1 National Representative. Nominations, with the consent of the nominee must be sent in writing to the National Representative not later than 31st October.

In the event that 2 or more nominations are received from Districts in the same country, there must be an election.

The National Representative shall send to all Clubs a list of nominees with a short description of offices held, together with an official ballot slip and envelope for return, no later than 15<sup>th</sup>

3. L'Organo Direttivo dell'International Inner Wheel avrà il potere di nominare o destituire gli Amministratori Fiduciari.
4. Gli Amministratori Fiduciari devono essere stati *Past Board Member/ Past Board Director*, uno deve provenire da un Club della Gran Bretagna e Irlanda e l'altro da un Club di un altro Paese.

### RAPPRESENTANTI NAZIONALI

Una Rappresentante Nazionale può essere eletta da una Nazione che annoveri uno o più Distretti con quattro o più di quattro Club, in funzione come Distretto da un minimo di due anni.

Requisiti:

1. **Per una Nazione con Distretti, senza Organo Direttivo Nazionale,** la Rappresentante Nazionale sarà una *Past* Governatrice di Distretto, Vice Governatrice, Segretaria o Tesoriere, se candidata ed eletta. Una *Deputy* adeguatamente qualificata deve essere eletta contemporaneamente alla Rappresentante Nazionale. Nel caso di carica vacante il Comitato o i Comitati dei Distretti dell'Organo Nazionale interessato devono eleggere un successore adeguatamente qualificato per completare l'anno.
2. **Per le Nazioni con un Organo Direttivo Nazionale,** deve essere una *Past* Governatrice di Distretto, Vice Governatrice, Segretaria o Tesoriere, se candidata ed eletta, e deve essere stata per almeno un anno membro dell'Organo Direttivo Nazionale al momento della candidatura. Una *Deputy* adeguatamente qualificata deve essere eletta contemporaneamente alla Rappresentante Nazionale.

Nell'eventualità di carica vacante l'Organo Direttivo Nazionale locale provvederà ad eleggere un successore con i requisiti richiesti per completare l'anno.

Candidature:

Ogni Distretto può candidare non più di una Rappresentante Nazionale.

Le candidature, con il consenso della candidata, devono essere inviate per iscritto alla Rappresentante Nazionale non oltre il 31 ottobre.

Nel caso in cui due o più candidature ricevute dai Distretti nella stessa nazione, si terrà un'elezione primaria.

La Rappresentante Nazionale manderà a tutti i Club una lista delle candidate con una breve descrizione sulle cariche ricoperte, insieme a una scheda ufficiale corredata di busta per il ritorno, non oltre il 15

February, to the National Representative.

Voting

All the Clubs in that country may vote to elect the National Representative and Deputy.

Voting by postal vote, each Club having 1 vote.

Election by simple majority.

Tenure of Office

A maximum period of 2 years, but must be elected annually by 31st March.

### **AFFILIATION**

Inner Wheel shall not affiliate with (i.e. become a member of) other organisations at National, District or Club level, as it cannot bind its members to a constitution nor to any decision over which it has no control.

### **CONVENTION**

**1. International Conventions** shall be held at intervals of not less than 3 years in a place to which the Governing Body reasonably believes Voting Delegates from any country having Inner Wheel have free access.

The meeting place for the Convention shall be decided by the Governing Body

#### **2. Business of the Convention**

A. The Official Report and audited Statement of Accounts shall be presented by the Governing Body.

B. The Capitation Fee for International Inner Wheel shall be fixed.

C. Alterations in, or additions to, the Constitution shall be considered and appropriate action taken.

D. Alterations in, or additions to, the Standard District Rules and the Standard Club Rules shall be considered and appropriate action taken.

E. Matters of Inner Wheel interest shall be discussed.

**3.** Each country sending Voting Delegates to the Convention shall be responsible for its own financial arrangements for those delegates.

febbraio, alla Rappresentante Nazionale.

Votazioni:

Tutti i Club in questa Nazione possono votare per eleggere la Rappresentante Nazionale e la *Deputy*.

Voto per corrispondenza, ogni Club ha un voto.

Elezione a maggioranza semplice.

Durata della carica:

Un periodo massimo di due anni, con elezione annuale da tenersi entro il 31 marzo.

### **AFFILIAZIONE**

L'Inner Wheel non può affiliarsi (cioè diventare membro di) ad altre organizzazioni a livello Nazionale, di Distretto o di Club, perché non può vincolare le proprie socie ad uno statuto né a decisioni sulle quali non ha alcun controllo.

### **CONVENTION**

**1. Le *Convention Internazionali*** devono tenersi ad intervalli non inferiori ai tre anni, in un luogo dove l'Organo Direttivo dell'International Inner Wheel ragionevolmente ritiene che abbiano libero accesso tutte le *Delegate* Votanti provenienti da tutti i Paesi dove esista l'Inner Wheel.

Il luogo nel quale deve tenersi la *Convention* viene stabilito dall'Organo Direttivo dell'International Inner Wheel.

#### **2. Compiti della *Convention***

A. Verranno presentati dall'Organo Direttivo dell'International Inner Wheel la Relazione ufficiale e il Bilancio approvato.

B. Verrà fissata la quota (*Capitation fee*) per l'International Inner Wheel.

C. Verranno esaminate le modifiche o integrazioni allo Statuto Internazionale e prese le opportune misure.

D. Verranno esaminate le modifiche o integrazioni al Regolamento *Standard* del Distretto e al Regolamento *Standard* del Club e prese le opportune misure.

E. Verranno discussi argomenti di interesse per l'Inner Wheel.

**3.** Ogni Nazione che invii *Delegate* Votanti alla *Convention* si farà carico dei relativi oneri finanziari per le stesse.

4. Each Club, each District Committee and each National Governing Body is entitled to send 1 Voting Delegate and to appoint a Deputy in the event of a vacancy.

Each Inner Wheel Officer, each Board Director, the Constitution Chairman, each National Representative and each Past President of International Inner Wheel is to be a Voting Delegate.

All of the above if not represented may designate as proxy the National Representative, a Past National Representative, a Past Board Member, a Past Board Director, or the District Committee Voting Delegate, all of whom shall be members of the Governing Body of which they are a member, or the International Inner Wheel Proxy Vote Holder.

The International Inner Wheel Proxy Vote Holder must follow strictly the directives given, but other proxies may be given discretion as to how to vote.

Any proxy vote holder, other than the Official Proxy Vote Holder, must not hold more than 70 proxy votes.

Any Inner Wheel member may attend as an observer but the business must be conducted only by the Voting Delegates.

#### 5. Voting

Each motion submitted to amend the Constitution must be carried by a majority of 2/3rds of those voting in person or by proxy. All other motions shall be decided by a simple majority.

#### 6. Translation

Each country or District sending delegates to a Convention may ask for simultaneous translation of the Convention proceedings in its own language, or a language of its choice. In such a case that country or District shall be responsible for the financial expenses incurred.

### STANDING ORDERS

1. The President, the Vice President, or, if circumstances necessitate, an International Inner Wheel Past President shall preside at the Convention as proposed by the Executive Committee of International Inner Wheel and ratified by a simple majority at the meeting of the Governing Body immediately prior to the Convention.

4. Ogni Club, ogni Comitato di Distretto, ogni Organo Direttivo Nazionale può inviare una Delegata Votante e designare una *Deputy* (sostituta) in caso di vacanza.

Ogni *Officer* dell'International Inner Wheel, ogni *Board Director*, la *Constitution Chairman*, ogni Rappresentante Nazionale ed ogni *Past* Presidente dell'International Inner Wheel sarà di diritto Delegata Votante.

Tutte le soprannominate che non possano esercitare tale funzione, possono designare come delegata a votare la Rappresentante Nazionale, una *Past* Rappresentante Nazionale, una *Past Board Member*, una *Past Board Director*, o la Delegata Votante del Comitato di Distretto, (tutte queste devono appartenere al medesimo Organo Direttivo Nazionale cui appartiene chi dà la delega), oppure la Delegata Ufficiale che ha i voti dell'International Inner Wheel. La Delegata Ufficiale che ha i voti dell'International Inner Wheel deve attenersi strettamente alle direttive datele, mentre le altre delegate hanno discrezionalità su come votare. Ogni Delegata Votante non può avere più di 70 deleghe, eccettuata la Delegata Ufficiale dell'International Inner Wheel.

Ogni socia Inner Wheel può partecipare come osservatrice, ma i lavori saranno condotti solo dalle Delegate Votanti.

#### 5. Votazione

Ogni mozione presentata per emendare lo Statuto deve essere approvata con la maggioranza dei due terzi delle votanti in proprio o per delega.

Ogni altra mozione viene decisa a maggioranza semplice.

#### 6. Traduzione

Ogni Nazione o Distretto che invii Delegate alla *Convention* può chiedere la traduzione simultanea dello svolgimento dei lavori nella propria lingua o in una lingua a scelta. In tale caso questa Nazione o Distretto si faranno carico delle spese a cui si andrà incontro.

### NORME GENERALI

1. La Presidente, la Vice Presidente o, se le circostanze lo richiedono, una *Past* Presidente dell'International Inner Wheel presiederà la *Convention* secondo quanto proposto dal Comitato Esecutivo dell'International Inner Wheel e ratificato con maggioranza semplice alla riunione dell'Organo Direttivo dell'International Inner Wheel che precede immediatamente la *Convention*.

2. All business must be conducted by Voting Delegates.
3. All Voting Delegates shall address the chair.
4. Voting Delegates must speak to the question under discussion.
5. If two or more Voting Delegates rise at same time, the President shall speak first.
6. Each proposal must be proposed by the Club, District or National Governing Body proposing or by their duly appointed proxies.
7. Each proposal must be seconded before discussion.
8. The proposer of a proposal may not speak for more than 3 minutes.
9. Other Voting Delegates speaking to a proposal shall not exceed 2 minutes.
10. The proposer of a proposal shall have the right of reply, but shall not speak for more than 3 minutes.
11. No Voting Delegate shall propose or second more than 1 amendment to each proposal except where she is also acting as a proxy.
12. Each amendment shall be relevant to the proposal to which it is proposed.
13. Each proposal must be proposed and seconded before discussion.
14. The proposer of an amendment may not speak for more than 3 minutes.
15. Other Voting Delegates speaking to an amendment shall not exceed 2 minutes.
16. The proposer of an amendment shall have the right of reply, but shall not speak for more than 2 minutes.
17. On each proposal to amend the Constitution a majority of 2/3rds is necessary.
18. All other proposals shall be decided by a simple majority. In the event of the votes being equal the President shall have the casting vote.

2. Ogni argomento sarà trattato dalle Delegate Votanti.
3. Tutte le Delegate Votanti si rivolgeranno alla Presidenza.
4. Le Delegate Votanti che prendono la parola dovranno attenersi all'argomento in discussione.
5. Nel caso due o più Delegate Votanti chiedano la parola contemporaneamente, la Presidente dell'Assemblea deciderà quale delle due parlerà per prima.
6. Ciascuna proposta dovrà essere presentata dall'Organo Direttivo Nazionale, dal Distretto o dal Club che la propone o da coloro che sono debitamente munite di delega.
7. Ogni proposta dovrà essere appoggiata prima di essere discussa.
8. La proponente di una proposta non può parlare oltre i tre minuti.
9. Le altre Delegate Votanti che prendano la parola su una proposta non dovranno superare i due minuti.
10. La proponente di una proposta avrà diritto di replica, ma non potrà parlare più di tre minuti.
11. Nessuna Delegata Votante potrà proporre o appoggiare più di un emendamento a ciascuna proposta, eccetto il caso in cui agisca anche quale portatrice di delega.
12. Ogni emendamento dovrà essere pertinente alla proposta in relazione alla quale esso viene proposto.
13. Ogni emendamento dovrà essere proposto e appoggiato prima del dibattito.
14. Chi propone un emendamento non potrà parlare oltre i tre minuti.
15. Altre Delegate Votanti che prendano la parola su un emendamento, non dovranno superare i due minuti.
16. Chi propone un emendamento avrà diritto di replica, ma non potrà parlare più di due minuti.
17. Per l'approvazione di ciascuna proposta di emendamento allo Statuto sarà necessaria la maggioranza di due terzi.
18. Ogni altra proposta verrà decisa a maggioranza semplice. In caso di parità di voto la Presidente darà il voto decisivo.

**AMENDMENTS TO THE CONSTITUTION**

The International Inner Wheel Governing Body, National Governing Bodies, District Committees and Clubs may submit proposals to amend the Constitution.

Such proposals from National Governing Bodies, District Committees and Non Districted Clubs shall be sent direct to International Inner Wheel Headquarters.

Districted Clubs shall submit such proposals to the District Committee for consideration and may then send them to International Inner Wheel Headquarters.

Amendments to be put for Clubs and Districts where there is no National Governing Body will only be accepted from those Clubs and Districts and from the International Inner Wheel Governing Body.

Only those Clubs and Districts where there is no National Governing Body will vote on these proposals.

Any proposal to amend the Constitution shall be received at International Inner Wheel Headquarters no later than 18 months prior to the Convention.

**Amendments** to these proposals shall be received at International Inner Wheel Headquarters not later than 6 months prior to the Convention.

In case of urgency and provided that not less than 30 days notice in writing has been given, this Constitution may be amended at a meeting of the International Inner Wheel Governing Body attended by all members in person by a resolution passed by a majority of not less than 75% of those entitled to vote.

Such amendments shall be subject to ratification by an International Inner Wheel Convention within 2 years of the meeting of the International Inner Wheel Governing Body at which such resolution was passed, but shall become immediately and temporarily effective for a period not exceeding 2 years until it shall be ratified or rejected by such International Inner Wheel Convention, or failing this, shall lapse.

If 30 days notice in writing cannot be given this Constitution may be amended at a meeting of the International Inner Wheel Governing Body attended by all members in person by a resolution passed by

**EMENDAMENTI ALLO STATUTO**

L'Organo Direttivo dell'International Inner Wheel, gli Organi Direttivi Nazionali, i Comitati di Distretto e i Club hanno la facoltà di sottoporre proposte per emendare lo Statuto.

Tali proposte provenienti dagli Organi Direttivi Nazionali, dai Comitati di Distretto e dai Club non organizzati in Distretto saranno inviate direttamente alla Sede Centrale (*Headquarters*) dell'International Inner Wheel.

I Club organizzati in Distretti devono sottoporre tali proposte all'esame del Comitato del Distretto ed inviarle poi alla Sede Centrale dell'International Inner Wheel.

Modifiche presentate per Club e Distretti che non abbiano un Organo Direttivo Nazionale saranno accettate soltanto da parte di quegli stessi Club e Distretti e dall'Organo Direttivo dell'International Inner Wheel. Solo i Club e i Distretti dove non esista un Organo Direttivo Nazionale voteranno queste proposte.

Qualsiasi proposta di emendamento allo Statuto deve pervenire alla Sede Centrale dell'International Inner Wheel non più tardi di 18 mesi prima della *Convention*.

**Emendamenti** a queste proposte devono pervenire all'International Inner Wheel non più tardi di 6 mesi prima della *Convention*.

In caso d'urgenza e con un preavviso di non meno di trenta giorni dato per iscritto, il presente Statuto può essere emendato in una riunione dell'Organo Direttivo dell'International Inner Wheel alla quale siano presenti tutti i membri di persona mediante una delibera approvata da una maggioranza con non meno del 75 % degli aventi diritto di voto.

Tale emendamento dovrà essere ratificato da parte di una *Convention* dell'International Inner Wheel, da tenersi entro due anni dalla riunione dell'Organo Direttivo dell'International Inner Wheel nella quale detto emendamento è stato approvato, ma diviene immediatamente efficace in via provvisoria per un periodo di tempo non superiore a due anni, fino a quando venga ratificato o respinto da detta *Convention*. In difetto, decade.

Se non è possibile dare per iscritto un preavviso di trenta giorni il presente Statuto può essere emendato in una riunione dell'Organo Direttivo dell'International Inner Wheel alla quale siano presenti tutti i membri di persona o loro sostituti con deliberazione approvata con

an individual vote of not less than 75% of those present, providing that such an amendment shall only be valid until the next following meeting of the International Inner Wheel Governing Body.

Any proposal containing similar subject matter to one presented and defeated at 2 consecutive Conventions will not be accepted for the following Convention, with the exception of proposed changes to membership. In the event of a dispute the Chairman of the Constitution Committee will make the final decision.

voto individuale non inferiore al 75 % dei presenti, tenuto conto che tale emendamento sarà valido soltanto fino alla riunione immediatamente successiva dell'Organo Direttivo dell'International Inner Wheel.

Qualsiasi proposta contenente argomenti simili a quelli presentati e bocciati in due *Convention* consecutive, con l'eccezione di proposte di cambiamento delle categorie di appartenenza, non saranno accettate nella successiva *Convention*. In caso di disaccordo, la *Chairman* del Comitato per lo Statuto avrà la decisione finale.

# HANDBOOK

## GENERAL INFORMATION

The following information leaflets are available from International Inner Wheel Headquarters:

Formation of a Club  
Division of a Club  
Disbandment of a Club  
Formation of a District  
District Guide  
Division of a District  
Formation of a National Council/Body  
Formation of an Association  
Disbandment of a District  
Disbandment of a National Council/Body  
Disbandment of an Association.

# HANDBOOK

## INFORMAZIONI GENERALI

I seguenti opuscoli informativi sono disponibili dalla Sede Centrale (*Headquarters*) dell'International Inner Wheel:

Formazione di un Club  
Divisione di un Club  
Chiusura di un Club  
Formazione di un Distretto  
Guida per il Distretto  
Divisione di un Distretto  
Formazione di un Consiglio Nazionale/Organo Direttivo Nazionale  
Formazione di una Associazione  
Chiusura di un Distretto  
Chiusura di un Consiglio Nazionale/Organo Direttivo Nazionale  
Chiusura di una Associazione

## WHAT IS INNER WHEEL?

*Inner Wheel concentrates upon friendship and personal service. It is not what is termed 'a money raising organisation' but each Club selects its own charities and channels of service.*

*One of the greatest features of Inner Wheel is the opportunity given to members the world over to get to know one another, thus contributing to international friendship and understanding.*

*International Conventions are held at intervals – any member may attend and Rotarians are always welcome.*

## CHE COS'È L'INNER WHEEL?

*L'Inner Wheel è basata sull'amicizia e sul servizio personale. Non la si può definire "un'organizzazione che raccoglie denaro", ma ogni Club seleziona le proprie attività di beneficenza e i canali di servizio.*

*Una delle caratteristiche principali dell'International Inner Wheel è l'opportunità data alle socie di tutto il mondo di conoscersi, contribuendo così all'amicizia e alla comprensione internazionale.*

*Ad intervalli si tengono Convention internazionali - tutte le socie possono prendervi parte ed i Rotariani sono sempre i benvenuti.*

## FACTS YOU SHOULD KNOW

**International Inner Wheel** links together members in Clubs in countries from Europe to Africa, India, the Philippines, Australia, New Zealand, the United States of America and Canada – to name but a few.

Members are able to communicate with one another through correspondence, exchange visits, and joining together in international projects. Presidential tours bring members close together as they learn of Inner Wheel activities in vastly different territories. Clubs give service in their own communities as well as looking beyond their national boundaries.

In order to appreciate fully the strength and traditions of Inner Wheel, one must of course, look back at the inspiration, devotion and vision of our Founder President and those who have given such fine leadership over the years.

The roots from which International Inner Wheel has grown were established in 1934 when the Association of Inner Wheel Clubs in Great Britain and Ireland was formed with Mrs. Oliver Golding as the Founder President and Mrs. Nixon as Secretary, both being members of the Manchester Club which was formed in England in 1924. They realised that unity is strength and had the wisdom and foresight first, to group Clubs in Districts and then, later to bring the Districts together to form an Association.

At an early stage in its existence Inner Wheel began to spread overseas, Ballarat (Australia), Berger (Norway), Napier (New Zealand), Winnipeg (Canada), and Port Elizabeth (South Africa), being among the first Clubs formed. In 1947 the words 'in Great Britain and Ireland' were removed from the title and it became known as the 'Association of Inner Wheel Clubs'.

In 1962 for the first time members from countries outside Great Britain and Ireland were invited to sit on the Governing Body, but it was not until 1967 when International Inner Wheel came into being that there was the opportunity for qualified members in any country to become Officers, for example, President.

In 1993 it was agreed to restructure the Governing Body with Officers and Board Directors limiting the number of persons forming the Governing Body.

In 2006 the Chairman of the Constitution Committee became an appointed member of the International Inner Wheel Governing Body.

## FATTI CHE BISOGNA CONOSCERE

L'**International Inner Wheel** organizza le sue socie in Club nelle varie Nazioni, dall'Europa all'Africa, India, Filippine, Australia, Nuova Zelanda, Stati Uniti d'America e Canada – per citarne solo alcune.

Le socie possono comunicare tra di loro per posta, scambio di visite, e lavorando insieme a progetti internazionali. Le visite della Presidente avvicinano le socie facendo loro conoscere le attività dell'Inner Wheel su territori assai differenti. I Club svolgono *service* sia all'interno delle proprie comunità che al di fuori dei propri confini nazionali.

Per apprezzare appieno la forza e le tradizioni dell'Inner Wheel, occorre tenere presente l'ispirazione, la dedizione e la *vision* della nostra Presidente Fondatrice e delle socie che hanno guidato l'Inner Wheel nel corso degli anni.

Le basi da cui è nato l'International Inner Wheel sono state poste nel 1934 quando nacque l'Associazione dei Club Inner Wheel in Gran Bretagna e Irlanda con Mrs. Oliver Golding Presidente Fondatrice e Mrs. Nixon Segretaria, entrambe socie del Club di Manchester, costituitosi in Inghilterra nel 1924. Si resero conto che l'unità è forza ed ebbero la felice intuizione di raggruppare i Club in Distretti e più tardi collegare i Distretti a costituire una Associazione.

All'inizio della sua esistenza l'Inner Wheel cominciò ad espandersi oltre oceano, Ballarat (Australia), Berger (Norvegia), Napier (Nuova Zelanda), Winnipeg (Canada), e Port Elizabeth (Sud Africa), essendo questi tra i primi Club. Nel 1947 le parole "in Gran Bretagna e Irlanda" furono eliminate dalla denominazione dell'Associazione, che iniziò a farsi conoscere come "Associazione dei Club Inner Wheel".

Per la prima volta nel 1962 socie provenienti da Nazioni diverse da Gran Bretagna e Irlanda furono invitate a far parte dell'Organo Direttivo, ma solo nel 1967 l'International Inner Wheel diede l'opportunità a socie qualificate di ogni paese di diventare *Officers*, per esempio Presidente.

Nel 1993 è stato deciso di ristrutturare l'Organo Direttivo con *Officer* e *Board Director* limitando il numero di persone che lo costituiscono.

Nel 2006 la *Chairman* del Comitato per lo Statuto è diventata membro dell'Organo Direttivo dell'International Inner Wheel.

## THE CONSTITUTION

The Constitution of International Inner Wheel is binding on all members and covers the emblem, objects, qualifications for membership, election of International Officers and Board Directors. The official language is English.

The primary criteria for Active Membership is defined as sharing 'by blood or marriage' a relationship with a Rotarian/former Rotarian, Inner Wheel member/former Inner Wheel member. (see page 3 of the Constitution a) Active Membership.)

All Charters are granted by International Inner Wheel and signed by the International Inner Wheel President.

Where a Club is part of an Association, National Council or a Districted country represented by a National Representative, the Charter should be signed by the National Representative.

The Charter will not be sent until the Capitation Fees have been paid.

## NATIONAL BYE-LAWS

National Bye-laws at Club, District and National level must receive the approval of the Executive Committee of International Inner Wheel. These Bye-laws enable members to enjoy their membership according to the customs and traditions of their own country.

## CLUB MEETINGS

It is usual for Clubs to meet monthly, although some Clubs do prefer to meet fortnightly. Attendance is not compulsory. Where Clubs have a speaker at every meeting, the business items should be transacted before he or she arrives. Club business should be transacted with regularity and it is advisable sometimes to hold separate meetings. The following is a suggested procedure:

- President's opening remarks
- Apologies for absence
- Minutes to be read, confirmed and signed
- Matters arising
- Correspondence
- Reports
- Any other business

## LO STATUTO

Lo Statuto dell'International Inner Wheel è vincolante per tutte le socie e stabilisce l'emblema, le finalità, i requisiti per diventare socie, l'elezione delle *Officer* internazionali e delle *Board Director*. La lingua ufficiale è la lingua inglese.

I criteri primari per appartenere alla categoria delle Socie Attive sono stabiliti per legame "di sangue o di matrimonio" con un Rotariano/ex Rotariano, Socia Inner Wheel/ex Socia Inner Wheel. (vedi pag. 3 dello Statuto a) Socia Attiva.) Tutte le *Charter* sono conferite dall'International Inner Wheel e firmate dalla Presidente dell'International Inner Wheel.

Se il Club fa parte di una Associazione, un Consiglio Nazionale o una Nazione con Distretti che abbia una Rappresentante Nazionale, la *Charter* deve essere firmata dalla Rappresentante Nazionale.

La *Charter* non potrà essere consegnata prima che siano state pagate le quote (*Capitation fee*).

## REGOLAMENTI NAZIONALI

A livello di Club o Distretto e a livello Nazionale i Regolamenti Nazionali devono essere approvati dal Comitato Esecutivo dell'International Inner Wheel.

Tali Regolamenti consentono alle socie di vivere l'appartenenza all'Associazione secondo gli usi e i costumi del loro Paese.

## ASSEMBLEE DEL CLUB

Normalmente i Club si riuniscono in assemblea una volta al mese, alcuni Club preferiscono invece riunirsi ogni due settimane.

La frequenza non è obbligatoria.

Se i Club ospitano un oratore ad ogni assemblea, le questioni riguardanti il Club devono essere trattate prima del suo arrivo. Le questioni inerenti al Club devono essere trattate con regolarità ed è opportuno tenere ogni tanto assemblee separate dalle conferenze.

La procedura da seguire potrebbe essere la seguente:

- Osservazioni introduttive della Presidente
- Giustificazioni delle assenze
- Lettura, approvazione e firma del verbale dell'assemblea precedente
- Argomenti da trattare
- Corrispondenza
- Relazioni
- Varie ed eventuali

International Inner Wheel minutes, Council minutes and District minutes in the case of Districted Clubs, should be summarised and explained at Club meetings.

1. Should a discussion arise, the President must maintain an impartial attitude and be sure that all decisions reflect the wishes of the majority of the members.
2. All speakers must address the Chair.
3. A proposition shall not be open for general discussion by the meeting until it is seconded.
4. An amendment to a proposition must embody some improvement or alteration and all amendments shall be put to the vote of the meeting before the proposition.
5. The decision of the President regarding the conduct and order of the meeting shall at all times be final.
6. At all meetings, in the event of the votes being equal the President shall have a second or casting vote.
7. If the President rises during the debate, the speaker shall at once resume her seat.
8. The Club should advise its Delegates on how it wishes them to vote at District meetings, but should give them discretionary power on hearing other points of view or in the case of amendments.

### **Welcome to new members**

The following is a suggested form of procedure for welcoming new members:

At the beginning of the meeting the President should read the Objects of Inner Wheel (Rule Book page 1) and address each of the new members by name and say:

‘There are no rights without corresponding obligations. Your right to become a member of this Club is an exclusive one.

We are sure that you will welcome the responsibilities of friendship and service that membership brings with it and hope that you find that you are among friends and enjoy participating in all aspects of the Club’.

Alle assemblee di Club dovrà essere letta e commentata una sintesi dei verbali dell’International Inner Wheel, del Consiglio Nazionale, del Distretto nel caso di Club appartenente ad un Distretto.

1. In caso di discussione, la Presidente deve mantenere un atteggiamento imparziale ed essere sicura che ogni decisione rifletta la volontà della maggioranza delle socie.
2. Chi prende la parola deve rivolgersi alla Presidente.
3. Ogni proposta dovrà essere appoggiata prima di essere discussa.
4. Un emendamento ad una proposta deve contenere un miglioramento o una variazione e tutti gli emendamenti devono essere messi ai voti prima della proposta.
5. La decisione della Presidente riguardo la conduzione e la procedura dell’assemblea deve sempre essere insindacabile.
6. In tutte le assemblee, in caso di parità di voto la Presidente avrà un secondo voto decisivo.
7. Se la Presidente si alza durante la discussione, la relatrice deve tornare immediatamente al proprio posto.
8. Il Club deve informare le sue Delegate su come desidera che esse votino nelle assemblee di Distretto, ma deve dare loro potere discrezionale su altri punti di vista o in caso di emendamenti.

### **Benvenuto alle nuove socie**

Una procedura di benvenuto a nuove socie potrebbe essere la seguente:

All’inizio dell’assemblea la Presidente legge le Finalità dell’Inner Wheel (Statuto pag.1), si rivolge a ciascuna delle nuove socie chiamandola per nome e le dice: “Non ci sono diritti senza corrispondenti doveri.

Il tuo diritto di diventare socia di questo Club è esclusivo.

Siamo sicure che accetterai volentieri le responsabilità di amicizia e di servizio che l’appartenenza al Club porta con sé e speriamo che tu ti senta tra amiche e che ti sia gradito partecipare a tutti gli aspetti della vita del Club”.

The President will call upon all members to stand and addressing the new member say: 'On behalf of the members of the Inner Wheel Club of ..... I welcome you, and (addressing the Club) I introduce this new member to you and ask you to extend your friendship to her'.

### **CLUB ANNIVERSARIES**

The date of registration and the date of the inaugural meeting are shown on the Charter, and either may be regarded as the official anniversary of the Club. Sometimes a special anniversary celebration is held and this gives an opportunity to renew the objects of Inner Wheel.

### **INTER CLUB VISITS**

Where distances permit, visits between Clubs widens the circle of friendship as well as providing an opportunity for the exchange of ideas.

### **VISITORS**

The time and place of meetings may vary during the year and members visiting other Clubs are therefore asked to telephone Club Secretaries beforehand.

*A non member should not be invited to a Club meeting more than twice in any one year and should at no time be present when business is being discussed.*

Members invited to speak when visiting Clubs in countries other than their own, do so in a personal capacity. Care should be taken that any facts or information given are accurate and up to date.

### **TRANSFER**

A member who has moved to another town may transfer to the Inner Wheel Club of that town. The Secretary of the member's previous Club shall communicate with the Secretary of her new Club.

Any adjustment of subscription is a matter for agreement between the Treasurers concerned.

In the case of a member from a non Districted Club wishing to apply for a transfer, application should be made to International Inner Wheel Headquarters.

La Presidente invita tutte le socie ad alzarsi e rivolta alla nuova socia dice: "In nome delle socie del Club Inner Wheel di ..... ti do il benvenuto, e (rivolgendosi al Club) vi presento questa nuova socia e vi chiedo di considerarla un'amica".

### **ANNIVERSARI DEL CLUB**

La data dell'iscrizione e la data della riunione inaugurale sono riportate sulla *Charter*; l'una o l'altra possono essere considerate come l'anniversario ufficiale del Club. Talvolta si organizza un festeggiamento speciale dell'anniversario, che offre un'occasione per rinnovare le finalità dell'Inner Wheel.

### **SCAMBI DI VISITE**

Distanze permettendo, le visite tra Club allargano il circolo di amicizie e forniscono al contempo l'occasione per uno scambio di idee.

### **VISITATRICI**

L'ora e il luogo della riunione possono cambiare nel corso dell'anno, per cui le socie che desiderano visitare un altro Club sono pregate di telefonare per tempo alla Segreteria del Club.

*Una non-Socia non dovrebbe essere invitata per più di due volte l'anno alle riunioni di un Club e non dovrebbe mai essere presente quando si discutono questioni inerenti il Club.*

Una Socia che venga invitata a parlare durante una sua visita ad un Club, in una Nazione che non sia la sua, lo fa a titolo personale. Deve prestare attenzione a che i fatti o le informazioni riferiti siano corretti e aggiornati.

### **TRASFERIMENTI**

Una socia che vada a vivere in un'altra città può trasferirsi in un Club Inner Wheel di questa città. La Segretaria del Club cui la socia apparteneva si metterà in contatto con la Segretaria del nuovo Club.

I Tesorieri dei due Club concorderanno quanto concerne la quota.

Nel caso in cui una socia di un Club che non fa parte di un Distretto voglia trasferirsi, la richiesta va fatta alla Sede Centrale dell'International Inner Wheel.

A member moving to a country or town where there is no Inner Wheel Club established may retain her membership through her former Club. Any question of dues is a domestic matter for the Club concerned.

## FINANCE – CLUBS

The money for the running of Inner Wheel at all levels comes from members' subscriptions. In fixing the annual subscription, the Club must ensure that it will cover the International Inner Wheel Capitation Fee, the National and District dues (where they are established) and sufficient for the day to day working expenses of the Club.

When a Club is in a District, if there is no District Fares Pool for District Meetings, then the Club subscription should be sufficient to cover the travelling expenses of the Voting Delegates when attending District Meetings. A delegate should always accept these expenses, as it is the policy of Inner Wheel to ensure that no member is debarred from taking any office because of the expenses involved.

Non Districted Clubs pay their Capitation Fees direct to International Inner Wheel Headquarters.

Clubs are reminded that failure to pay Capitation Fees will affect the eligibility for voting in elections and participation in other Inner Wheel matters.

### Treasurer

The Treasurer is the custodian of all Club funds, including any monies raised by the sub-committees. All payments from the Club funds should be made by and signed by 2 of the following:- President, Secretary or Treasurer. Payments may be made by cheque, standing order, direct debit or bank transfer provided that payment is authorised and evidenced in writing by two members of the Executive Committee.

Two accounts should be kept:

|           |                 |
|-----------|-----------------|
| Account 1 | General Account |
| Account 2 | Charity Account |

At each meeting the Treasurer should give a report of the balances of these 2 accounts.

La socia che si trasferisca in un paese o in una città in cui non vi sono Club Inner Wheel può continuare ad essere socia del proprio Club originario. Ogni questione riguardo alla quota spetta a tale Club.

## FINANZE - CLUB

Il denaro per la gestione dell'Inner Wheel ad ogni livello proviene dalle quote d'iscrizione delle socie. Nel determinare la quota d'iscrizione annuale il Club deve assicurarsi che la cifra sia sufficiente a coprire la quota *pro capite* dell'International Inner Wheel, quella Nazionale e quella del Distretto (dove ci sia) e le spese correnti del Club.

Nel caso in cui un Club appartenga ad un Distretto, e non vi sia un Fondo Comune del Distretto per le spese di viaggio alle riunioni distrettuali, occorre che la quota di iscrizione al Club sia sufficiente a coprire le spese di viaggio sostenute dalle Delegate con diritto di voto quando partecipano alle riunioni del Distretto. Una Delegata deve accettare sempre i rimborsi poiché la politica dell'Inner Wheel è quella di assicurare che a nessuna socia venga impedito di ricoprire una carica a causa delle spese che essa comporta.

I Club che non sono organizzati in Distretto pagano le quote direttamente alla Sede Centrale dell'International Inner Wheel.

Si ricorda ai Club che il mancato pagamento delle quote *pro capite* pregiudica il diritto di voto alle elezioni e la partecipazione ad altre questioni riguardanti l'Inner Wheel.

### Tesoriere

Il Tesoriere custodisce i fondi del Club, compreso tutto il denaro raccolto dai sottocomitati. Ogni pagamento dai fondi del Club deve essere fatto e firmato da due tra le seguenti *Officer* : - Presidente, Segretaria o Tesoriere. I pagamenti possono essere effettuati tramite assegno, disposizione permanente, addebito diretto o bonifico bancario purché il pagamento sia autorizzato e richiesto per iscritto da due membri del Comitato Esecutivo.

Dovranno essere tenute due contabilità:

|               |                   |
|---------------|-------------------|
| Contabilità 1 | Conto Generale    |
| Contabilità 2 | Conto Beneficenza |

Ad ogni assemblea il Tesoriere esporrà una relazione sul bilancio di queste due contabilità.

## **Audit**

The accounts of the Club must be audited and copies circulated to all members at least 4 days before the Annual General Meeting.

### **Account No. 1**

*General Account* This covers all Capitation Fees: International Inner Wheel, National and District; such items as stationery, postage, telephone, printing, hire of hall, speakers' fees and any other necessary administration costs.

### **Account No. 2**

*Charity Account* All monies raised for service and charitable gifts to which members of the public have subscribed must be used for this purpose only. They cannot be used to defray Club expenses.

### **Allocation of Charity Funds**

All members should have the opportunity to voice their opinions. It does, however, save time if the Club Executive Committee can bring recommendations to the general meeting for discussion and decision by the majority.

### **Raising Money**

Each Club finds different ways and means of raising funds. Some examples are, raffles, bring and buy sales, jumble sales, good as new shops, sales of goods made by members, catering etc.

## **EXTENSION**

No member has any authority to speak on behalf of International Inner Wheel without prior consultation with International Inner Wheel Headquarters. Every member finds opportunities to talk about Inner Wheel especially when meeting prospective new members. In order to give correct information, she should be familiar with the Constitution and the history of this world wide organisation.

## **Revisione**

Le contabilità del Club devono essere revisionate e bisogna far circolare delle copie fra tutte le socie almeno 4 giorni prima dell'Assemblea Annuale Generale.

### **Contabilità N° 1**

*Conto Generale* Esso copre tutte le quote *pro capite* (*Capitation fee*): dell'International Inner Wheel, Nazionali e del Distretto; spese per cancelleria, posta, telefono, stampa, affitto di sale, conferenzieri e qualsiasi altra spesa di ordinaria amministrazione.

### **Contabilità N° 2**

*Conto Beneficenza* Tutto il denaro raccolto per i *service* e le opere caritative sottoscritte dalle socie deve essere utilizzato esclusivamente a questo scopo. Non può essere usato per coprire le spese del Club.

### **Stanziamento dei Fondi di Beneficenza**

Tutte le Socie devono avere la possibilità di esprimere la propria opinione. Comunque si risparmia tempo se il Comitato Esecutivo del Club discute all'assemblea generale soltanto le segnalazioni della maggioranza.

### **Raccolta di Fondi**

Ogni Club trova diverse maniere e mezzi per raccogliere fondi. Alcuni esempi: lotterie, mercatini dell'usato, vendite di beneficenza, vendite di articoli fatti dalle socie, fiere gastronomiche ecc.

## **ESPANSIONE**

Nessuna socia ha il permesso di parlare a nome dell'International Inner Wheel senza prima essersi consultata con la Sede Centrale. Ogni socia sfrutti l'opportunità di parlare dell'Inner Wheel specialmente quando incontra possibili nuove socie. Per dare corrette informazioni, deve conoscere lo Statuto e la storia di questa organizzazione mondiale.

## Extension in Districts

The Extension Committee or Extension Organiser is responsible for this work in the District. The Extension Chairman or Organiser should in the first instance approach the Rotary Club. Should the Rotary Club show no interest, those ladies who qualify to be Inner Wheel members may be approached directly if it is evident that some wish to form a Club.

## BADGES

Only badges of approved design are permitted and these are worn at Inner Wheel functions.

A member should wear her badge of office at a Rotary function only when she is officially invited to represent Inner Wheel.

A Club President should wear her chain of office at all functions of her own Club, and in addition when visiting other Clubs or attending Charter presentations, District Meetings, Rallies, Conferences and Conventions.

If a member is invited to attend functions or other organisations to represent her District or Club, the appropriate badge of office must be worn.

If a transferred member wishes to wear her former Club badge with past service bars, she may do so provided it is worn separately from her new Club badge.

Members are encouraged regularly to wear the approved miniature lapel badge, especially when travelling.

When a Club is formed the following badges are recommended:

- President's Jewel
- Club member's badge for each member
- Bar for Secretary and Treasurer

## Espansione nei Distretti

Il Comitato per l'Espansione o l'Organizzatrice dell'Espansione è responsabile di questo lavoro nel Distretto. La *Chairman* per l'Espansione o l'Organizzatrice devono, come prima cosa, avvicinare il Club Rotary. Se il Club Rotary non dovesse mostrare alcun interesse, si possono avvicinare direttamente le persone che hanno i requisiti per diventare socie dell'Inner Wheel, se è evidente che alcune di loro desiderano fondare un Club.

## DISTINTIVI

Sono permessi solo i distintivi di modello approvato e questi devono essere portati alle cerimonie dell'Inner Wheel.

Una socia deve portare il distintivo che indica la sua carica ad una cerimonia Rotariana solo quando è stata invitata ufficialmente a rappresentare l'Inner Wheel.

Una Presidente di Club deve portare il collare a tutte le cerimonie del proprio Club, ed inoltre quando visita altri Club o assiste a consegne di *Charter*, Assemblee Distrettuali, Raduni, Convegni e *Convention*.

Una socia che sia stata invitata a partecipare a cerimonie di altre organizzazioni in rappresentanza del proprio Distretto o Club deve portare il suo distintivo.

Se una socia che si è trasferita desidera portare il distintivo del suo Club precedente con le barrette del servizio prestato, può farlo purché questo distintivo sia portato separatamente dal distintivo del suo nuovo Club.

Le socie sono invitate a portare regolarmente il distintivo riconosciuto da rivolto, specialmente in viaggio.

Quando viene fondato un Club sono consigliati i seguenti distintivi:

- Collare della Presidente
- Distintivo di Socia per ciascuna socia
- Barretta per Segretaria e Tesoriere

These should be ordered from:

|                   |                         |
|-------------------|-------------------------|
| A.W. Matthews Ltd | Toye, Kenning & Spencer |
| 54 High Street    | Regalia House           |
| Gillingham        | Newtown Road            |
| Kent              | Bedworth, Warwickshire  |
| England ME7 1BA   | England CV12 8QR        |

Some countries have their own official suppliers but care should be taken to ensure that only designs approved by International Inner Wheel are used.

### **PUBLICATIONS**

The Official publications of International Inner Wheel are:

1. Combined International Inner Wheel Constitution and Handbook.
2. Annual Directory.
3. International Inner Wheel Newsletter published as desired by the Governing Body.
4. Introducing Inner Wheel leaflet.

A price list of the above publications is issued each year with the exception of the International Inner Wheel Newsletter which is included in the Capitation Fee. All orders must be accompanied by a remittance to cover cost.

The International Inner Wheel website is available for additional information including 'News on the Web' etc. [www.innerwheel.com](http://www.innerwheel.com)

### **Translations**

The Constitution should be translated into all languages. The words 'THE ENGLISH CONSTITUTION IS THE OFFICIAL VERSION' must be printed on all translations.

### **DISTRICT MEETINGS**

#### **Assembly**

This takes the form of group meetings of Club Presidents, Secretaries, Treasurers, Correspondents and International Service Organisers, each group being presided over by the appropriate District Officer or Executive Member. These meetings enable each officer to be briefed as to her duties

Si possono ordinare presso:

|                   |                         |
|-------------------|-------------------------|
| A.W. Matthews Ltd | Toye, Kenning & Spencer |
| 54 High Street    | Regalia House           |
| Gillingham        | Newtown Road            |
| Kent              | Bedworth, Warwickshire  |
| England ME7 1BA   | England CV12 8QR        |

Alcune nazioni hanno i propri fornitori ufficiali, ma bisogna assicurarsi che vengano usati solo modelli approvati dall'International Inner Wheel.

### **PUBBLICAZIONI**

Le pubblicazioni ufficiali dell'International Inner Wheel sono:

1. Statuto e Handbook dell'International Inner Wheel in un unico volume
2. Annuario
3. International Inner Wheel Newsletter pubblicato quando lo desidera l'Organo Direttivo
4. Opuscolo di presentazione dell'Inner Wheel

Ogni anno esce un listino dei prezzi delle suddette pubblicazioni ad eccezione di International Inner Wheel Newsletter che è incluso nella quota *pro capite*. Tutte le ordinazioni devono essere accompagnate dal denaro per coprire la spesa.

Per ulteriori informazioni, incluse "News on the web", si può consultare il sito dell'International Inner Wheel [www.innerwheel.com](http://www.innerwheel.com)

### **Traduzioni**

Lo Statuto deve essere tradotto in tutte le lingue.

La frase: "IL TESTO DELLO STATUTO IN LINGUA INGLESE È LA VERSIONE UFFICIALE" deve essere stampata su tutte le traduzioni.

### **RIUNIONI DEL DISTRETTO**

#### **Assemblea**

Essa assume la forma di riunioni di gruppo di Presidenti di Club, Segretarie, Tesorieri, Addette Stampa e Addette al Servizio Internazionale; ogni gruppo è presieduto dalla corrispondente *Officer* del Distretto o Membro Esecutivo. Durante queste assemblee si impartiscono istruzioni ad ogni *Officer* sui suoi compiti

and gives opportunities for discussion of new ideas. They are particularly helpful to members taking office for the first time.

### **Rallies**

The Rally is a gathering of every Club in the District to which all members may come. It is not a business meeting and provides an opportunity for Club members to meet together socially at District level. International Service meetings, Inter-District meetings and Inter-country gatherings also create much enthusiasm amongst members.

## **CORRESPONDENCE**

### **Districted Clubs**

The normal procedure is for the Club to communicate with the District and for the District to communicate with the National Council, Association and National Representative, if any, who will refer the matter to International Inner Wheel Headquarters if necessary.

Full consultation should be held with the National Representative who must receive copies of all correspondence. If Clubs wish, in special circumstances to write direct to International Inner Wheel Headquarters, the Association or National Council, copies of the correspondence must be sent to the National Representative, the member of Council and the District Secretary where applicable.

### **Non Districted Clubs**

Non Districted Clubs correspond directly with International Inner Wheel Headquarters.

## **ELECTIONS**

There are 4 kinds of elections:

- (1) Club; (2) District; (3) Association or National Council;
- (4) International Inner Wheel.
1. Members nominate for the Club Executive Committee
2. Clubs nominate for the District Executive Committee
3. District Committee(s) nominate for the Association or National Council.

e si ha l'opportunità di discutere nuove idee. Sono particolarmente utili per le socie che ricoprono la carica per la prima volta.

### **Raduni**

Il Rally è un raduno di tutti i Club del Distretto al quale possono partecipare tutte le socie. Non è una riunione di lavoro ma offre alle socie dei Club l'occasione di socializzare a livello di Distretto. Anche le riunioni del Servizio Internazionale, le riunioni Interdistrettuali e quelle internazionali suscitano molto entusiasmo tra le socie.

## **CORRISPONDENZA**

### **Club appartenenti a un Distretto**

La procedura normale è che il Club comunichi con il Distretto, e il Distretto con il Consiglio Nazionale, l'Associazione e la Rappresentante Nazionale, dove esistano, che rimettono la questione, se necessario, alla Sede Centrale dell'International Inner Wheel.

Occorre sempre consultarsi con la Rappresentante Nazionale che deve ricevere copia di tutta la corrispondenza.

Se i Club desiderano, in circostanze speciali, scrivere direttamente alla Sede Centrale dell'International Inner Wheel, all'Associazione o al Consiglio Nazionale, occorre inviare copia della corrispondenza alla Rappresentante Nazionale, al membro del Consiglio e alla Segretaria del Distretto dove esistano.

### **Club non appartenenti a un Distretto**

I Club che non appartengono a un Distretto corrispondono direttamente con la Sede Centrale dell'International Inner Wheel.

## **ELEZIONI**

Vi sono quattro tipi di elezioni:

- (1) del Club; (2) del Distretto; (3) dell'Associazione o Consiglio Nazionale; (4) dell'International Inner Wheel.
1. Le socie propongono le candidature per il Comitato Esecutivo del Club
2. I Club propongono le candidature per il Comitato Esecutivo del Distretto
3. Il Comitato(i) di Distretto propongono le candidature per l'Associazione o il Consiglio Nazionale.

4. District Committee(s) nominate for International Inner Wheel Officers, Board Directors, Editor, National Representatives and Deputy National Representatives.

Nominations for Officers and Board Directors of the International Inner Wheel Governing Body should reach International Inner Wheel Headquarters not later than 30th September.

It is the responsibility of the District to ensure that any nominee is physically capable of carrying out the work involved.

The details of past and present Inner Wheel offices of nominees must be checked by the Association, Council or District concerned.

The consent of every nominee must be obtained.

Canvassing for any office or nominee is not permitted.

All Officers and members of Committees must be nominated in writing by an agreed and specified time. They must be elected annually even though they are eligible to serve for more than one year. The method of voting at each level is to be by a simple majority of the votes cast.

#### **Retiring Officials**

It is the duty of all those relinquishing office to see that their successors receive any previous minutes or other documents which afford continuity and information about that office.

#### **Standing Committees**

These are referred to in paragraphs 19 and 20 of the Standard Rules for Districts with no National Council, or in the National Bye-laws.

#### **Election of Standing Committee**

The election of the Standing Committee takes place before the 31st March and these Committees function from 1st July to 30th June.

If an Extension Committee is not considered necessary an Extension Organiser may be elected.

The Chairman of the Extension Committee, or the Extension Organiser, and the Chairman of the International Service Committee, or International Service Organiser, should be elected before 31st March, and function from 1st July to 30th June.

The work of the Standing Committee is delegated to them by the District Committee to whom they are responsible.

4. Il Comitato(i) di Distretto propone le candidature per *Officer, Board Director, Editor, Rappresentante Nazionale e Deputy Rappresentante Nazionale* dell'International Inner Wheel.

Le candidature per *Officer e Board Director* dell'Organo Direttivo dell'International Inner Wheel devono pervenire alla Sede Centrale dell'International Inner Wheel non oltre il 30 settembre.

È responsabilità del Distretto assicurarsi che la socia proposta come candidata sia fisicamente in grado di eseguire il lavoro in questione.

I dettagli delle cariche Inner Wheel passate e presenti ricoperte dalle candidate devono essere esaminati dall'Associazione, Consiglio o Distretto di competenza.

Occorre ottenere il consenso per ciascuna candidata.

È vietato fare propaganda per alcuna carica o candidata.

Tutte le *Officer* e i Membri dei Comitati devono essere candidate per iscritto entro il giorno convenuto e stabilito. Devono essere elette annualmente anche se sono eleggibili a ricoprire la carica per più di un anno.

Il metodo di votazione ad ogni livello deve essere a maggioranza semplice dei voti.

#### **Officer uscenti**

È compito di chi sta per lasciare una carica provvedere che il suo successore riceva tutti i verbali precedenti o qualsiasi altro documento che assicuri la continuità e l'informazione riguardo alla carica.

#### **Comitati Permanenti**

Si parla dei Comitati Permanenti nei paragrafi 19 e 20 del Regolamento Standard per i Distretti senza Consiglio Nazionale, oppure nei Regolamenti Nazionali.

#### **Elezione dei Comitati Permanenti**

L'elezione dei Comitati Permanenti ha luogo prima del 31 marzo e tali Comitati esplicano la loro funzione dal 1° luglio al 30 giugno.

Se non viene considerato necessario un Comitato all'Espansione, può essere eletta una Organizzatrice dell'Espansione.

La *Chairman* del Comitato per l'Espansione, o l'Organizzatrice dell'Espansione, e la *Chairman* del Comitato per il Servizio Internazionale, o l'Organizzatrice del Servizio Internazionale, devono essere elette prima del 31 marzo, e sono in carica dal 1° luglio al 30 giugno.

Il lavoro dei Comitati Permanenti viene delegato loro dal Comitato del Distretto verso il quale essi sono responsabili.

The District Chairman and Secretary are ex-officio members of all District Committees.

#### **Ad-hoc and other Committees**

Ad-hoc Committees may be formed at Club or District level when required for any special events such as a Rally or Inter-District Conference.

Some Districts have a Publications Committee to assist the Editor where numerous Clubs are involved.

All such Committees are responsible to the District Committee

### **MISCELLANEOUS**

#### **Records**

All Clubs and Districts are advised to keep a record book in which to enter details of events, activities and other items of special interest.

#### **Forms**

In order to economise as much as possible and where practical, a master copy of the different forms for domestic circulation will be sent to each country for duplication and despatch.

#### **Website**

All Clubs and Districts are encouraged to keep in touch regularly with the International Inner Wheel website [www.innerwheel.com](http://www.innerwheel.com) and to inform their members to do so.

Websites of Inner Wheel countries around the world may be viewed.

Forms, leaflets and newsletters may be downloaded for duplication etc.

'News on the Web' is regularly updated by the Editor.

Information on International Projects is available.

Convention updates and Proposals for Convention.

#### **International Inner Wheel Theme**

Each year a theme is submitted by the International Inner Wheel Vice President to the International Inner Wheel Executive Committee for its approval.

La Governatrice del Distretto e la Segretaria sono d'ufficio membri di tutti i Comitati del Distretto.

#### **Comitati *ad hoc* e altri Comitati**

I Comitati *ad hoc* possono essere costituiti a livello di Club o di Distretto quando richiesti per qualche evento speciale come un Raduno o un Congresso Interdistrettuale.

Alcuni Distretti hanno un Comitato per le Pubblicazioni che affianca l'Editor quando sono interessati numerosi Club.

Tutti questi comitati rispondono al Comitato del Distretto.

### **VARIE**

#### **Documenti storici**

Si consiglia a tutti i Club e Distretti di tenere un registro sul quale annotare dettagli di eventi, attività e altre notizie di particolare interesse.

#### **Moduli**

Per semplificare al massimo, dove fattibile, un originale dei vari moduli sarà predisposto per la distribuzione interna di ciascun paese e sarà inviato ad ogni Nazione per essere duplicato e diffuso.

#### **Sito web**

Si consiglia a tutti i Club e Distretti di connettersi regolarmente al sito web dell'International Inner Wheel

[www.innerwheel.com](http://www.innerwheel.com)

e di invitare le proprie socie a farlo.

Si possono visitare i siti Inner Wheel delle varie Nazioni del mondo.

Si possono scaricare per la duplicazione ecc. moduli, opuscoli e bollettini.

"*News on the Web*" viene regolarmente aggiornato dall'Editor.

È disponibile qualsiasi informazione sui Progetti Internazionali,

le date della *Convention* e le Proposte per la *Convention*.

#### **Tema dell'International Inner Wheel**

Ogni anno un tema viene sottoposto dalla Vice Presidente dell'International Inner Wheel all'approvazione del Comitato Esecutivo dell'International Inner Wheel.

**INTERNATIONAL INNER WHEEL  
CONVENTIONS**

|                 |      |                                |
|-----------------|------|--------------------------------|
| 1st Convention  | 1970 | The Hague, The Netherlands     |
| 2nd Convention  | 1973 | Copenhagen, Denmark            |
| 3rd Convention  | 1976 | Sydney, Australia              |
| 4th Convention  | 1979 | Brighton, England              |
| 5th Convention  | 1982 | Paris, France                  |
| 6th Convention  | 1985 | Orlando, Florida, USA          |
| 7th Convention  | 1988 | Stavanger, Norway              |
| 8th Convention  | 1991 | The Hague, The Netherlands     |
| 9th Convention  | 1993 | Sydney, Australia              |
| 10th Convention | 1997 | Berlin, Germany                |
| 11th Convention | 2000 | Stockholm, Sweden              |
| 12th Convention | 2003 | Florence, Italy                |
| 13th Convention | 2006 | Christchurch, New Zealand      |
| 14th Convention | 2009 | Kota Kinabalu, Sabah, Malaysia |

**INTERNATIONAL INNER WHEEL  
CONVENTIONS**

|                                   |      |                               |
|-----------------------------------|------|-------------------------------|
| 1 <sup>a</sup> <i>Convention</i>  | 1970 | L'Aia, Paesi Bassi            |
| 2 <sup>a</sup> <i>Convention</i>  | 1973 | Copenhagen, Danimarca         |
| 3 <sup>a</sup> <i>Convention</i>  | 1976 | Sydney, Australia             |
| 4 <sup>a</sup> <i>Convention</i>  | 1979 | Brighton, Inghilterra         |
| 5 <sup>a</sup> <i>Convention</i>  | 1982 | Parigi, Francia               |
| 6 <sup>a</sup> <i>Convention</i>  | 1985 | Orlando, Florida, USA         |
| 7 <sup>a</sup> <i>Convention</i>  | 1988 | Stavanger, Norvegia           |
| 8 <sup>a</sup> <i>Convention</i>  | 1991 | L'Aia, Paesi Bassi            |
| 9 <sup>a</sup> <i>Convention</i>  | 1993 | Sydney, Australia             |
| 10 <sup>a</sup> <i>Convention</i> | 1997 | Berlino, Germania             |
| 11 <sup>a</sup> <i>Convention</i> | 2000 | Stocolma, Svezia              |
| 12 <sup>a</sup> <i>Convention</i> | 2003 | Firenze, Italia               |
| 13 <sup>a</sup> <i>Convention</i> | 2006 | Christchurch, Nuova Zelanda   |
| 14 <sup>a</sup> <i>Convention</i> | 2009 | Kota Kinabalu, Sabah, Malesia |

## International Inner Wheel

### GENERAL MOTIONS ACCEPTED AT CONVENTIONS

#### **THIRD CONVENTION** – *Sydney, Australia, May 1976*

The Executive Committee of District 39, Sweden, suggests that, bearing in mind the competent organisation and firmly established ideals which Inner Wheel stands for today, all Inner Wheel members adopt and participate in a theme on an International basis. The chosen theme will be decided by the Governing Body.

#### **SIXTH CONVENTION** – *Orlando, Florida, USA, May 1985*

Conventions shall extend over 3 days, not counting the day of registration. Workshops shall be arranged and lectures shall be given on subjects important to mankind i.e. subjects that are essential to women all over the world, such as education, independence, equality etc.

#### **SEVENTH CONVENTION** – *Stavanger, Norway, May 1988*

International Inner Wheel should study the question of child abuse in the pornographic industry and use every means at its disposal to condemn the practice and its perpetrators.

#### **EIGHTH CONVENTION** – *The Hague, The Netherlands, April 1991*

It is proposed that a fund be set up to mark the 25th Jubilee year of International Inner Wheel, the monies arising therefrom to be used in the country in which they are raised. The charities to benefit from the fund will be the 'Save the Children Fund' and similar children's organisations.

#### **NINTH CONVENTION** – *Sydney, Australia, October 1993*

International Inner Wheel must confine its involvement with the United National (e.g. ECOSOC and UNICEF) to being an Observer on the Roster with consultative status.

#### **TENTH CONVENTION** – *Berlin, Germany, April, 1997*

That International Inner Wheel make provision for a member of the Executive Committee, responsible for the organisation's United Nations interests during the year of office which falls in the year of the World Conference of Women, to represent International Inner Wheel and be an official delegate to the Conference.

## International Inner Wheel

### MOZIONI GENERALI APPROVATE ALLE CONVENTION

#### **TERZA CONVENTION** – *Sydney, Australia, Maggio 1976*

Il Comitato Esecutivo del Distretto 39, Svezia, suggerisce che, tenendo presente la competente Organizzazione e fermamente confermati gli ideali che l'Inner Wheel sostiene oggi, tutte le socie dell'Inner Wheel adottino e condividano un tema su base internazionale. Il tema scelto sarà deciso annualmente dal *Board*.

#### **SESTA CONVENTION** – *Orlando, Florida, USA, Maggio 1985*

Le *Convention* dureranno più di 3 giorni, senza contare il giorno della registrazione. Incontri saranno organizzati e seminari saranno tenuti su argomenti importanti per l'umanità; ad esempio su argomenti che sono essenziali per le donne di tutto il mondo, come istruzione, indipendenza, eguaglianza etc.

#### **SETTIMA CONVENTION** – *Stavanger, Norvegia, Maggio 1988*

L'International Inner Wheel dovrebbe studiare la questione dell'abuso sui minori nella pornografia infantile ed usare ogni mezzo a sua disposizione per condannare l'abuso e coloro che la praticano.

#### **OTTAVA CONVENTION** – *L'Aia, Paesi Bassi, Aprile 1991*

Si propone che venga istituito un fondo per ricordare il 25° anno Giubileo dell'International Inner Wheel. La somma che ne deriverà sarà utilizzata nel Paese in cui è stata raccolta. L'organizzazione benefica che usufruirà del fondo sarà *Save the Children Fund* o organizzazioni simili per l'infanzia.

#### **NONA CONVENTION** – *Sydney, Australia, Ottobre 1993*

L'International Inner Wheel deve limitare il suo coinvolgimento con le Nazioni Unite (ECOSOC e UNICEF) ad essere Osservatore sulla Lista con *status* consultativo.

#### **DECIMA CONVENTION** – *Berlino, Germania, Aprile, 1997*

L'International Inner Wheel provveda ad avere un membro del Comitato Esecutivo responsabile degli interessi dell'Organizzazione delle Nazioni Unite durante l'anno in carica che coincide con l'anno della Conferenza Mondiale sulla Donna, che rappresenti l'International Inner Wheel e sia una Delegata ufficiale alla Conferenza.

The President stated as the above proposal stood, it contravened the Affiliation clause, but as a General Motion it was not binding. There would be 2 Conventions held before the next World Conference of Women, which would allow members to submit either change to the Affiliation clause, or a rewording of the above General Motion.

**ELEVENTH CONVENTION** – *Stockholm, Sweden, May 2000*

International Inner Wheel made provision for a member of the Executive Committee, responsible for the organisation's United Nations interests during the year of office which falls in the year of the World Conference on Women, to be an observer for International Inner Wheel to the Conference.

**THIRTEENTH CONVENTION** – *Christchurch, New Zealand, May 2006*

The Constitution Chairman was appointed as a member of the Governing Body of International Inner Wheel.

UNICEF Global Girls' Education was named as the International Inner Wheel project for 2006-2009, in Madagascar.

**FOURTEENTH CONVENTION** – *Kota Kinabalu, Sabah, Malaysia May 2009*

UNICEF Global Girls' Education was named as the International Inner Wheel project for 2009-2012, in Bolivia.

.....  
**Social Projects**

At every International Convention, International Inner Wheel designates a social project which would be supported by Inner Wheel Clubs world wide.

Proposals for projects, to be forwarded from the National Representatives to the International Inner Wheel Governing Body. The Governing Body to choose the project by majority vote prior to the Convention. At each Convention, a collection will be taken at the Service of Faith. Proceeds to go towards the chosen international project.

**Margarette Golding Award**

An award created in the name of Margarette Golding for highly commendable personal service through Inner Wheel or in the community.

La Presidente stabilisce che la suddetta proposta contravviene alla clausola sull'Affiliazione, ma come Mozione Generale non è vincolante. Si prevedono due *Convention* da tenere prima della Conferenza Mondiale sulla Donna, il che dovrebbe permettere alle Socie di proporre o un emendamento alla clausola sull'Affiliazione o una modifica all'attuale Mozione Generale.

**UNDICESIMA CONVENTION** – *Stoccolma, Svezia, Maggio 2000*

L'International Inner Wheel provveda ad avere un membro del Comitato Esecutivo responsabile degli interessi dell'Organizzazione delle Nazioni Unite durante l'anno in carica che coincide con l'anno della Conferenza Mondiale sulla Donna, che partecipi alla Conferenza come osservatore per conto dell'International Inner Wheel.

**TREDICESIMA CONVENTION** – *Christchurch, Nuova Zelanda, Maggio 2006*

Si stabilisce che la *Chairman* del Comitato per lo Statuto è membro dell'Organo Direttivo dell'International Inner Wheel.

UNICEF *Global Girls' Education* viene designato come progetto dell'International Inner Wheel per gli anni 2006-2009, in Madagascar.

**QUATTORDICESIMA CONVENTION** – *Kota Kinabalu, Sabah, Malesia, Maggio 2009*

UNICEF *Global Girls' Education* viene designato come progetto dell'International Inner Wheel per gli anni 2009-2012, in Bolivia.

.....  
**Progetti Sociali**

Ad ogni *Convention* Internazionale, l'International Inner Wheel designa un progetto sociale che verrà portato avanti da tutti i Club Inner Wheel del mondo. Le proposte per i progetti vanno inoltrate dalle Rappresentanti Nazionali all'Organo Direttivo dell'International Inner Wheel. L'Organo Direttivo sceglie il progetto a maggioranza di voti prima della *Convention*. Ad ogni *Convention*, verrà fatta una raccolta di fondi al momento del *Service of Faith*. Il ricavato sarà destinato poi al progetto scelto.

**Onorificenza Margarette Golding**

Si tratta di un'onorificenza creata in nome di Margarette Golding per servizio personale particolarmente benemerito tramite l'Inner Wheel o nella comunità.